

140/2
1987



ЗОРИЦЫ

1
1987

ISSN .0182 — 5973



ଏହିଜିମ୍ବା

ଅଧିମହିନ୍ଦ୍ରବେଳେ ଆଖିଲ୍‌ଏବେ ସିର୍ବ୍‌ଯୁଗରେ ଆଶାଲୋ ନ୍ୟାଲୋ
— ରା ଗିରାବ୍ସ୍ତବରେ, — ନ୍ୟାନର ମାତ ନ୍ୟାନ୍ତିଶ୍ଚ କାର୍ଯ୍ୟରେ...

ଅର୍ଥଗ୍ରହିନ୍ଦ୍ରବେ ମାତର ନ୍ୟାଲ୍‌ବ୍ୟୋମରେ,
ମାତାଲୀ, ନ୍ୟାଲ୍‌ପ୍ରେଣ୍ଟ!

ରା ନ୍ୟାନର କାର୍ଯ୍ୟରେ
କାର୍ଯ୍ୟର ନ୍ୟାନ୍ତିଶ୍ଚ
ନ୍ୟାନ୍ତିଶ୍ଚ ନ୍ୟାନ୍ତିଶ୍ଚ
ନ୍ୟାନ୍ତିଶ୍ଚ ନ୍ୟାନ୍ତିଶ୍ଚ...

ଢ ୩ ୮ ୫ ୬ ୩ ୯ ୫ ୩

ମେ ଏହି ଏହି ପାଠ୍ୟରେ ନିରିନ୍ଦାଗୀରେ ସାକ୍ଷେତ୍ରରେ ସିର୍ବ୍‌ଯୁଗରେ,
ଏହି — ପ୍ରାଚୀଯ ରାଜ୍ୟର ମନ୍ଦିରର୍ଜ୍ୟେରେ ଜାରିଦ୍ୱାରା ସାରିମେଲା,
ସାଲଭାବ୍ୟରେ ପ୍ରାଚୀ ମନ୍ଦିରରେ ଉପରେ ରାଜତମାତ୍ର, —
ମେ ପ୍ରାଚୀ ପ୍ରାଚୀ ପ୍ରାଚୀତମାତ୍ର ମନ୍ଦିରରେ ପ୍ରାଚୀରେ ସାକ୍ଷେତ୍ରରେ:

— ମନ୍ଦିରରେ! — ଶିଲ୍ପରେ, ମନ୍ଦିର, ଶିଲ୍ପା, ଜୀବନ୍ଦରେ, ବାଲକ,
ଶାମାର, ଶାଖରୁଲ୍ଲାହ, — ପ୍ରାଚୀର ଅନ୍ତରେ ରା ମନ୍ଦିରରେ ପ୍ରାଚୀରେ, —
ନ୍ଦରମିତ କାର୍ଯ୍ୟରେ ରା ଲ୍ଲେଟିଲ୍‌ରେ କାର୍ଯ୍ୟରେ ରା ନ୍ଦରମିତରେ ଏହିଜିମ୍ବା,
ଏହାଲୋ ନ୍ଦିଲିଶାନ ପ୍ରାଚୀର ଏହାଲ୍ ନ୍ଦିଲିଶାନ ଏହିଜିମ୍ବା!..

— ଏହାଲୋ ନ୍ଦିଲୋ! — ରାଜୀ ପ୍ରାଚୀରେ ଏହାଲ୍,
ମାନ୍ଦରାଜୀମେଲା ରା ପ୍ରାଚୀରାଜୀଶାରାନ୍ତି?

— ନ୍ୟାନାଦାଶ୍ୱରା ନ୍ୟାନାଶ୍ୱରରେ ନ୍ୟାନାଶ୍ୱରରେ ନ୍ୟାନାଶ୍ୱରରେ
ମନ୍ଦିରରେ, କାର୍ଯ୍ୟରେ ପ୍ରାଚୀରେ, ଏହିଜିମ୍ବା
ଏହି ରା ମାନ୍ଦରାଜୀମେଲା ନ୍ୟାନାଶ୍ୱରରେ ରା ନ୍ୟାନାଶ୍ୱରରେ
ରା ଏହିଜିମ୍ବାରେ ଏହିଜିମ୍ବାରେ!

ପ୍ରାଚୀରେ ନାରାଜୀ ରା ନ୍ୟାନାଶ୍ୱରରେ ରା,
ନ୍ୟାନାଶ୍ୱରରେ ମାନ୍ଦରାଜୀ ଏହିଜିମ୍ବା,
ନ୍ୟାନାଶ୍ୱରରେ ରା ଗାନ୍ଧାରୀଶ୍ୱରରେ —
କାର୍ଯ୍ୟରେ ଏହିଜିମ୍ବାରେ କାର୍ଯ୍ୟରେ!



1847

ვის რა ხელი აქვს ადამიანთან,
ვის რა ხელი აქვს გულთან,
გული თავის დღით ვიღრე დაზვება –
მანამდე ძევრდეს უნდა!

**ლავარდი – ზეცას, მშვიდობა – სმელეოს,
აი, ოცნება წმინდა!**

სსვალასსვა ქვეყნის სსვალასსვა ერგბს
ძმობა, ერთობა გვინდა!..

ეს არის ძალა, რომელიც მუდამ
ძლიერი იყო ყოვლად,
ეს არის ძალა, რომელსაც უნდა
გაფრთხოება და მოვლა!

ଭ୍ରାତାମିହାନ୍ତ କାନ ମତ୍ତାରିଳ ପୁଅସ,
କାନାଉ ଶିଳିଲ ପୁଅସ ପ୍ରେରି,
କ୍ଷେତ୍ରାବ୍ଦ ଦେଖି ଗୁଣ୍ଡମି ଆନନ୍ଦେଶ ବିଜନ୍ଦନେ
ଏ ଦେଖିଲାମି!

ცივადან ქათებათა ფუნგებები
აცვივა მიწას, ა
ფართქვა-ღარისტქალით,
ერთიანობა, გუნდ-გუნდად, წყვილად...
წელი ასალი ფეხს დგება,
სიცოცხლეს იწყებს
და...

ოჯახებში
სისარული
ლულუნებს
ტყჲილავს



The logo for Metal Gear Solid, featuring a stylized face of a man with a mask and a star-like shape.

ՀՈՇԵՆ

୧୯୫. ୩୩ ୮୩-୮୬
କୁଳାରାଜପ୍ରକାଶନୀ

იანვარი

1987

Prof. Dr. - Barthélémy
Cath. Inst. Anglais

მარების ფონდში 3 ათას მანეთამდე
გადარიცხეს, გამომუშავებული თან-
ხის ნაწილი შემატეს „პიონერმშენი-
სა“ და ხუთწლედის ფონდებს. არ შე-
იძლება, არ შევაკო აწყურის, ქვე-

ტრაქტორის გართვას გვიჩი კისტა-
რილ გამოსახულება.

ვლადიშვილი ასლაგაზიშვილი

თ. ცაგარელის უკი

ირველი მთები მოჯარულან, დრუ-
ბლებით დამძიმებული თოვლანი
მოები.

რა ძალიან გვინდოვა მთა-თუშე-
თში წასება, იმანდოს სკოლა-ინ-
ტირანის მსსწავლებელან შეხვედრი!

გავიგეო, შარმან ჰაჟულში უყოჩა-
ლიათ. მაგივი სწავლის შემდეგ არ-
დადევდებო ხალისიან შრომასა და
დასკვნებითი გავარტეს, უტრისების
მშარმა ამზუდვენ, თივიაში ეხმარე-
ბოდნენ, პირუტყვს ზამთრისათვის

საკუთრის დაუსავადს. ცხარასა და
საქონეს მწყემსავადს, საკუთრისა-
ლოს კომავშირის XXXIII ყრი-
ლობას თავარათ შრომით ნობათს
უშადებდნენ.

— აბლა მთა-თუშეთის გებუშე
თოვლია, მანქანა ეკრ გააღწევს, წილ-
ლის გამო კვრი ვერტმურინო შე-
დებო მისცლას, — გვიხირა ასმეტის
კომავშირის რაკომის პირველმა
მდიდარა მერაბ სამუკაშვილმა.

მეტი რა ჩარა იყო, ისევ ბარში
მცხოვრებ პიონერ-მოსწავლეთა შრო-
მა-საქამიანიბაში უნდა ჩაგვეხდა,
გვაინტერესებდა, რით ხვდებოდნენ
კომავშირის მომავალ ყრილობას,
კიდევ რა პერიოდა მიზნად დასახუ-
ლი.

გვესაუბრება კომავშირის ასმეტის

კ რ ა რ ა რ გ ა მ ი ს ხ ე დ ე ბ უ ლ ი ს ა მ ა ვ ა ლ ე ბ უ ლ ი ს ვ ლ ე !

რაიკომის მდგრანი ლიკ ცოცხალ-
შეილი:

— შარმან ჰაჟულში ჩეგნთან 16
შრომით დასკვნების ბანაკი შეექმნა,
მათში გაერთიანებული იყო 24 სა-
შეალო და რეწვლიანი სკოლის 2
ათასადე პიონერ-მოსწავლე-არდა-
დებები დაწყო თუ არ, საც არ ნა-
ხავდით მათ — ასმეტის, მატანის,
ქიტაურის, ზემო ხიდის ინიციატი-
ვისის, მარტანის მეცნიერების,
ასმეტის სანერგე და ქვემო აღვინის
მეცნარეობის საბჭოთა მეცნიერებე-
ში, მთა-თუშეთის შორეულ სოფლე-
ბში, მთის იალაბებზე. ყმავილების
გადაცე ხელაუციები კედლებიდა ვაზის
მწვანე ორერაციები: ფურჩანა, შეყვე-
ლვა, ცის გასნა, ითხონებოდა ვაზის
ძირები, სიმინდისა და ლობიოს ნა-
თესები, უკლიდნენ აბრეშუმის ჭიას;
როცა უკლიდნენ და ხილი დამტიუდა,
შრომითი ჯეანტი განმიზნებული
სა და ხელის ბალებში, მოიკრიფა
ასიმით ტინა ნაყოფი. აი, ჩატერეტ
ციფრებიც: ასმეტის რაიონის პიო-
ნერ-მოსწავლეებმა გამოიმუშავეს 56
ათას 300 მანეთი, ჩერზობილის დახ-

მო ალვანის საშუალო, ზემო ალვა-
ნის რვაწლიანი, ახმეტის პირველი,
მატანის, დუისის, ქისტაურის
და კოვევ ბევრი სკოლის შორეულ-მის-
წავლეთა შრომითი რაზმები. ბოლო
რამდენიმე წლის მანძილზე მათ და-
რგეს 5 ათასი ძირა კელის ხე მრ-
ტო წლეულს გზისპირებასა და ქარ-
საჭარ ზოლებას 1500 მირი კაცის
ნერგ შევმტა. ბაჟვები მათ თვით-
ორნე უცლინ და პარტიონიქებ. სან-
ტერესია ისიც, რომ ოფის, ქვემო
აღვანისა და ქისტაურის სკოლების
ნორჩ ნატურალისტებს სასავალო
ნაერგებული მოწყობილი აქვთ სანერ-
გებმ, გამოიყენებ კაჭის, თოთის,
ალებლის ჩერგები, რითაც ხელს
უმართავნ სხვა სკოლებს. ყმაწილ-
ებმა მოაგრძელს დიდადი ჯართ
და მაჟულატურა, კრეფენ ასკილს.

კომავშირის რაიონში ერთი სა-
სისაულო ამავე გავაგეო, ნოემ-
ბერში მოსკოვში ჩატარდა უმცროსი
ასკის ჭაბუკა საკაშირო ზონლუ-
რ პიონერლობა ჭიდავას სამთში
გაზიერ „პიონერსკაია პრაგდას“ პრიზ-
ებ. შეჯიბრებაში ასმეტის რაიონის

ა პმეტაში რომ ს პორტული კომპ-
ლექსი შენდება, ს ულ მალე გიის-
ნება, კომპარატივის ყირილობის დღ-
ებში ის ფართო სპორტული ღონის-
ძიებები ჩატარდება, თავისი ღო-
ნისძიებები გამოსცდიან ა პმეტული
ნორჩი მოჰყოდებანი.

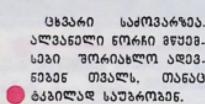


გრძელ მაგიდას პიონერები შემოსხდომდნენ და ვეტერან კომკავშირელს ქეთევან ნარცელიშვილს სულგანაბული უსმენდნენ.

ქალაქის კუთხით ეჭვივანი პიონერთა
დღიდ მეგობარი, ყაზანის მიმდევრი ბში-
რად იწვევენ სკოლაში, ხელისმან
სხვებსაც, ისტორიკ მოგრძელებს, ასე
აქვთ შედგენილი ამბეტის რაიონის
პიონერული და კარიბურულურ
რაიონის მასში, ჩინურების ვეტერან
კომუნისტთა ბიოგრაფიები, მთავრო-
ებს მათი ფილოსოფიათები და გააკ-
თებ ალბომები.

რაიონის შრომისმოყვარე ყმაწვილებს არც პირველი სკოლის პიონერები ჩამორჩნენ. 125-მა პიონერმა მიაშერა ახმეტის მეცნიერებობის საბჭოთა მუზეუმებას.

— დღეში სულ ორიოდე საათს
ვმუშაობდით, — გვიყვებიან მეორე
რაზმის პიონერები მარიკა თავტერი-
ძე და ფატიმა ბიქარშვილი, — ბევ-
რმას ხეირიანად არც ვერდეთ ჭურ-



მათლის ჩიხა, გაფ-
ნის დართვა, პრეს-ტრი-
ლი წილების კარგა გა-
რეალ ესრულებათ დუისელ
კონცერტი.

ବେଳା, ମାଗରାର ମାଲ୍ଲ ଗୁପ୍ତରୀଥୀଙ୍କୁ, ଏବଂ ଶ୍ଵାସ ଗୋଟିଏଣିଦିଗୁ, ରତ୍ନପାତ୍ରଙ୍କ ଥିଲା । ୧୯୩୫ ମାର୍ଚ୍ଚିନା ପ୍ରୁର୍ବକାନ୍ତିର ମାଗରାରୀଙ୍କୁ, ୧୯୩୮ ମାର୍ଚ୍ଚିନା ପାଇଁ ମୋହିମିଶ୍ଵାସକୁ, ଅବେଳା ଥିଲା । ମୋହାରୀଶ୍ଵରମ୍ଭାବୀ ନାଲୁଗାଥିରେ ଡାମୁମୁହେତ
- ମିମିଲ୍ଲେବ ପ୍ରେର୍ଜନ୍ଟ୍ସ 2006 ମାର୍ଚ୍ଚିନିଲେ ବା-
ରିକାର୍ଡିନ୍଱୍ସରେ ବାର୍ତ୍ତା କଣ୍ଠାବର୍ତ୍ତନ କରିବାକୁ ପାଇଁ । ୧୯୩୮ରେ
ଦିଲ୍ଲୀରେ ଡାକମାରୀରେବିଳେ କୁନ୍ଦଶିଳ୍ପୀ 120 ମା-
ନ୍ତିତର ହାତାହାତିରୁଥିଲା ।

გზადაგზა იმდენა რამ გავიცეთ
ქვეყნი ალგანის საშუალო სკოლის ბ
ონიერებზე, რომ იქ მისვალ თითოეუ
აღარც იყო საჭირო. მაგალითით, ამ
სკოლის 50 პონტიტ-მოსწავლე ზაფ-
ხულში მშეეგმებად ჩასულა ცხვარ-
ში დასახურა არ დავიცხეთ? მაგრამ
ნამდვირა მარტინი ჩამოასახა.

ორი წელია, რაც ქედემ ალვანის
სკოლაში მიიღოებულობა შეიქმნა.
ალვანის მეცხვარეობის საპროთა
მეურნეობას მინიმეცხვრიბის 9 ჟეტები-
რი კვინბა და 5 ჟეტები ხელისი
გამოსულ მოსალელად. ბაგშ-
ვები, რაც სასირიო იყო, ყველა სამუ-
შაოს ასრულებდნენ, ამბობენ, წილი-
ლებს შეიღოვინით ითვლიანო. მოკ-
რიცება 25 ტონა ყურებინ, ათაბითი
ტონა ვაშლი, თავიანთი საქმე რომ
მიითავსეს, მოსალელის აღარაში მაღ-
რანისა და ოფოს მეურნეობათა
მევნენაებს დაქმარწენ. გამოიმუშა-
ვს 2300 მანეთი და აქციებს 300 მა-
ნეთი ჩერნობილის ფუნდზე გადა-
რიცხეს, ხოლო 130 მანეთი — მშვი-
ლობის დონიზე.

ବ୍ୟାପାରିଙ୍କ ଦୋଷନ୍ତରତା ଦ୍ରାମାତ୍ମଲ୍ଲି
ଶ୍ରୀରାଜୁ ରୂପରାତ୍ରିକାର୍ଷ. ଏଇ, ଯେହିପରିମାଣରେ
ବ୍ୟାପାରିଙ୍କ ଦୋଷନ୍ତରତା ଦ୍ରାମାତ୍ମଲ୍ଲି
ଶ୍ରୀରାଜୁ ରୂପରାତ୍ରିକାର୍ଷ. ଏଇ, ଯେହିପରିମାଣରେ
ବ୍ୟାପାରିଙ୍କ ଦୋଷନ୍ତରତା ଦ୍ରାମାତ୍ମଲ୍ଲି



თითქოს არველდე უსურავებო სახოლო ნებვეთში
კისრუსი მოწერა დღის.

ଦ୍ୱାରେ ଲେଖିଥିଲା ୫ ଅତାକୀ ମାନ୍ୟତିକି ସାମ୍ବଶାସନ
ଶ୍ରୀକାନ୍ତରୁଦ୍ଧା । ତାଙ୍କୁ ପାଇଁ ଲେଖିଥିଲା କିମ୍ବାର୍ଥିତା
ଦ୍ୱାରା ହାତିଲା ଏହାରେ ମାନ୍ୟତିକି ଶାକଗଣଶ୍ଵିଳୀର୍ଥିତା
ଦ୍ୱାରା ହାତିଲା, ମେରିକି ମାନ୍ୟତିକି ଶାକଗଣଶ୍ଵିଳୀର୍ଥିତା,
ମାନ୍ୟତିକି ଶାକଗଣଶ୍ଵିଳୀର୍ଥିତା ଏହାରେ ମାନ୍ୟତିକି ଶାକଗଣଶ୍ଵିଳୀର୍ଥିତା ।

მეტად შინაარსიანად მუშაობენ
სკოლის ნორის ეთნოგრაფიული. წრე-
ში 15 გვარისას გაერთიანებული,
თვალს აპარებს მათი ნახადვა
ჟრელ-ზერელი წილები, ნაბეჭდი, ქე-
ჩები, ფარდაცები, კაშური და სვანუ-
რი ქუდები.

ଦେଲ୍ ଶୁଣ୍ଟାନ୍ତିର ମାର୍ଗଗ୍ରହଣିଲୋକ ଖେଳମଧ୍ୟ-
ବାନ୍ଦୀଲୋକଙ୍କ ଶୈସିନ୍ଦ୍ରାଗ୍ରେସ ବାଲ୍ପର୍ବତୀରେ
ଲାଭ୍ୟୋକ ସାଇଦ୍ଵାରାରେବାନ୍ତିର ମାତ୍ର ହିନ୍ଦୁପାତ୍ର,
ନାଲ୍ଲିକିଲୋକଙ୍କ ଲାଭ୍ୟୋକ ଶାଇଦ୍ଵାରାରେବାନ୍ତିର
ଅନ୍ତରିକ୍ଷରେ ଆମିଜାଲ୍ଲାହେବ୍ରାନ୍.

სკოლის ერთობან სამხრეთით მთის
ფერდობშე კარგად მოჩანს სამამუ-
ლო და დაღუშულია სხვების პა-
რის აცემად აგვირებული კომპლექსი.
მას თეატრის ეძნისი. სცენის, სკა-
მებისა და კიბების ასაგებად კომ-
კაციონულებმა და პიონერულებმა მოა-
გროვეს ქვა.

სკოლის ეზოს გადაღმა ცხენის
ფლობების სმა გაისმა. დელეჭე
გადებულ სიღზე ორი უძღლო, წითე-
ლი და თეთრი ცხენი გამოჩნდა,
მხედრები ბიჭები იყვნენ.

— ელდარი და აბი არიან, ძალიან
უყვართ ჯირითი, — თქვა ღიმილით
უფროსმა პიონერხელმძღვანელმა მე-
დიკო მარგოშვილმა.

ბიჭები ალაზნისკენ გაიჭრნენ და
თვალს მიეფარნენ.

ଓ ନରଣ ଦା କିପ୍ପରେ ଲେଖିଲା ଏହାମାନ ଏହା
ମୁଖ୍ୟମ ମାର୍ଗରେଖିଲେବୁ, ମହା ଜ୍ଵାତା-
ଶାର୍ମିକାଙ୍କ ପାର୍ଶ୍ଵରୂପିରେଖିଲେବୁ ଏହା
ଲେଖିବାରେ ଆନନ୍ଦିବେ କେବଳାମିଳି ଲୋକାଶବ୍ଦି-
ଉପରେଥିଲେ ଗପିବାରେ ଏହା ଏହାରେ
ଏହା ଅପରିହାର୍ଯ୍ୟ ଲେଖିଲା ମାର୍ଗରେଖିଲେବୁ
ଶାର୍ମିକ ତଥାଲୋକିନାମାଟିକେ ପ୍ରସରିଲା
ଲୋକମାନ ଏହା ତାଣି ଲୋକିନାମାଟାରା.

სოფელი ქისტაური. პოეტ რაფიელ
ერისთავის სამშობლო.

სკოლის დერეფანში თეთრი მარ-
მარილოსაგან გამოკვეთილი რაფიე-
ლის ბიუსტია.

არ გავცოლი სალსა კლდეებსა
უკანავისა ხეჭირა.

არ გავცვლი მე ჩემს სამშობლოს
სხვა ქვეყნის სამოთხეზედა! — გვა-
სწორეთ და უკარგრით.

პიონერთა ოთახის ახლოს, კედე-
ლზე, წარწერაა:

„ჩვენ შენი საიმედო ცვლა ვართ,
კომკავშირო!“ ეს ცარიელი სიტყვები
როდია.

— ჰავებულში შინ რა გაგვაჩერებდა, — გვიამბობს პირველი რაზმის

ეს დაუწეულო არის დაუწეულო

ს ლ ე კ ს ს ა ნ დ ა რ
ლ რ ა ბ ი

შ ხ ა ზ ა რ
თ ა მ ა რ ი დ ა

ა თ ხ ხ ი რ ა პ ა

— ნვალაც არ გამოვა ოქვენი კაპიტანი? — გაუჟღა-
ვად, ვითომ სასწავაშორისოდ ჰყითხა მან ზერას გა-
მოშენდებისას.

— რა ვიცი, — მსრბები აჩენა ზურამ, — ისეა გამწარე-
ბული, რომ... იცი, რა გამყოლი გული აქვთ? მტრისას!
ჯერაც ვერ მოუწენებია, ნავითან რომ გაღმოვვყარებ.
ისეა ის გუბაზე გაცემებული, თვალებს ამოკორტნის.

ას ეგრძნა, მაგრამ სულ მაღვ დარწმუნდნენ, რომ
ცდებოდნენ.

ერთხელ, საღამოს, როცა წერთანას მორჩნენ, სამთა-
ვენი ბუღარის ბოლოზი პატარა პავილიონს ეწვივ-
ნენ. ის იყო, დასხლენენ გადაპეტრილ მაგნოლიის ქვეშ,
ტკილი მოზრდილ ბუჩქიანა, რომ შენიშვნე, იქვე, მორი-
ახლოს გუბას ასახვ ცოტე პატარა ბიჭისათვის რჩივ
სელი ნაველი საყვლოში და მაწვის ქილასავით ანჯ-
ლიველი. ნინიკ ენერგოულად წამოხტა და მთელი
ხმით გაძძას გაცემებულმა:

— კი, გუბა.. გუბა.. რას შევრბი, გადაირო?
გუბამ თავი ანგან თვისი ნადავლს და გაოცემით
მოიხედა, ვინ მეძახისო. რომ იცნო, ვინ იყო, მთელი
სახით გაიღმია და ზურგი შეაქცია პატარა ბიჭი.

— სანაძლევო ისრით?.. ვინ წაგვო? — უფრდელად,
შინაური კაცის დაუდევრობით იყითხა მან მოახლოე-
ბისთვავა და თავისუფალ სკამზე ჩამოჯდა.

— პო, მართლა, — მუბლში იტევია ხელი ლერიმ, —
მე ხომ სულ დამავიწყდა, კამიტინს ვალი რომ შმა-
თებს: როს „ეგმიტ“ და ნაფინ.

ნინიკომ დაცინებით გააჩვედა მას და მწარედ ჩაუნის-
კრტა:

— ეს იმას ნინშავს, რომ აღიარებო გოგოსთან წაგვ-
ხას.

ლერის აღმურ მოედო სახეზე, მაგრამ არაუერი უფეხამს. ოკლი აართა და მომტანს დაუწყო ძებნა.
გუქამ დარტენით ამოიხვენეა:

— ე-ე, საც საცორთოა, ხელა მე უნდა გაპირიებ-
დეთ თქვენ, მაგრამ, რა ასამართა, უკლი არა მაქვს და...

— მე დაგატრიებ, — გამოცოცხლა ნინიკო, — რა მო-
ხდა მერ?

— როგორ, მე აქ არა ვარ? — ამაყად მოიღრა კული
ლერი და მიმტანს შორიდან მეტოდად ანიშანა, რც
უწდოდა, — წაგებელი ისძინოს... მოეგება კი კულას ერ-
ება. აქ სამოლობელიც არაუერია.

ნინიკომ გადაწყვიტა შინაურელი ატმოსფერო შეე-
მნა და გუქას შეკერძულ კილოთ, თუმც მსუსურ
ტექსტი სასკოლურია:

— რას ერთიმე იმ საწყალ ბიჭს, ტანი კინაღამ რომ
დაანთხევინა?

გუქამ რისხით შეკრა წარბეგი, თითქოს ვინმ აქ
მყიფთაგანი ყოველიყოს რამეშე დამანაბევა:

— ვე ჩემი ძმა, დადი საბაცვლი კონმა. რამდენჯერ
კუთხარი, ნე ეწევ სიარტეს-მეტე, და გაგაფიონი?
დეფენშიმი გადარევასა, ამ ზამთარს ასთმის ნიმნები
გამორჩე. მოდა, სახლში ვინც იყვანებო მწვევები, უკ-
ლამ გაანება თუ იყ მაგის გულისათვის, ათვითონ კი,
კოორმე არაუერი, ჩამდგრარი აკად ბოჭებში და აუ-
ტერდა გემოშე, იცოტელე დაკითრეთი... გაგონილა? სულ
არ ეცემება სასწავლი ჭიდავ.

გუქამ ამახობაში დარდება მოასუთავა თავისი ლამ-
ბაკი და ბოთლილ გამოსცალა. მერე დანარჩენებს გადა-
სხდა და ერთბაშავა გვლილანდ გაიიღონ — ახლა ჩიშ
მინტილ, რატომაც მეახალია გუქასა... ასე ვიცი: სახლში
ჩემები ჯერ მომსხვევი არ არიან სუფრას, რომ მე
უკრ ნასალიერებ უდგები. ჩემმა მოლოდ უტროსმა ძმიშ
შემარტვა გუქა. მერე კულებ ასე დამიწიყო ძახილი...
თან სქელი ტარბეგი რომ მაქვს...

ბეჭებს სიცილი წისგადა. ნინიკო თავადასრილი ნელ-
ნელა შეეცნობა ნიკა და ქვეშექვეშერა, შეავეტელი
დამილილი თავადა ადგენერდა ყანაწილება.

— მანც რა გევია სინამდვილეში? — დაინტერესდა
ლერი.

— უ, ნე მეითხავ ისევ გუქა დამიძახე, მირჩევ-
ნია — დაიღინვე ბიჭი. — ისეთი სახელი მაქვს, რომ...
ახლა აღარისების აღარ მექვა.

— მანც? — ჩააციდა ლერი.

— ტრილონი.

— რათ?! — ყურენი ცეციტეს ყმაწევილებმა.

— ტრილონი... ბიძაჩემს ერქვა — მაშის ძმას. ის რომ
გარდაცილია, — ნეტა არ მომორჩიოთ, — მაში და-
კიბარე მცე, იმსა სახელია დაშეარქებს ტრილონი... მე
უნ გეტევა, ისეთი სახელია, მოუკრებით როგორმე გა-
დაკეთდეს: ტრილონ, ტრილონ, ტრილონ... რა არა

ვცადე, მეჯდანუაშვილივით, და არაუერი გამომივიდა...
— კუვიროდა და თან ეულანად ხარხარებდა.

გაშლილი განახლებული გამომისარბენი ურთისაწილის
და საცრის ენა ისლად გამომანახა. ხან სპორტულ იღა-
პარაკე, ხან კინოშე, ხან თეატრზე. ნინიკოც კი, ეს ენა-
მოკენებული კაბიტინი, ალაპარაკედა.

ბაშმი რომ გამოვიდნენ, დიდახას იხტოლავს. გაშ-
ლილ-გაფანტულები მიღიღდნენ. გება სულ უკა მო-
ნანაბრძოდა. ხან კი შეხვდომოდ, ხან კი ვის. რომ
ერთოულად მიღისამდომა, მეორეს რუსულად გამოე-
ლამასკებოდა, მესამე სომხურად ეტოლა ერთორ
სიტყვას; ორიოდე ბერძნის ბიჭიც ნახს და იმათაც თავი-
ანო ენზე გუბა საუმარი. ამ ყოფილი სრულიდა შეემჩ-
ნევად ბალის ღოლოს ქენაში გასახველობან აღმოჩი-
დნენ. გამოვიდნენ თუ არა, პარკი მიმდებარე პროსექ-
ტის ტრიტურზე, ორცხნიანი ფატონი მოუხალოვდათ
ზომიერი ტკაატკეპით.

— მაპარა გაუმარჯის, მპაკის!.. — ძველი იშვიათ სე-
ლი აწევით შესხას მეტოლე გუბამ, — თავისუფლი
ხარ?

მეტელემ ერთი კა გამოხდა და რომ იცნო, ვინც
იყო, დაბალ ხმაზე შემოტება:

— გადი, ბიჭო, იქით, არ გმაპერტინო თავი!

— თავისუფლი თუ სარ, თვისისუფალი? — არ ეშეებო-
და გება და მაღალი ხმით მისხახოდა, თანაც სიცილს
ძლიერი იკავედა.

— თავისუფლს მოგვემ მე შენ! — მოული ტანით მო-
უბრენდა მას მეფიტონე და მათრახით დაემუქრა.

— ვერან, ასე რომ ვეძინო, — იცნონდა გუქა. —
ერთონ მიტან მოგვემ ისე გავიასა, ერთი მარტინ არ გა-
უკეთებია... ჰოდა, იჯდა კოოზე და თვეუმდა და მომა-
მორეული. ჩემად მოვიკარი, თავზე წივევეტი და ხმაბალ-
ლა შეუჯახს, თავისუფალი თუ ხარ-მეტონი წიმოსტა სი-
სახურით, კი, ბარიონ, თავისუფალი გარო... მეც დავა-
კიბარე გაუმარჯის, აბი, თავისუფლისაბ-მეტონი! — აწე-
ლიტია ერთი ასეთი და ის გამახსენდა... რომ დამიახა,
ვინც გაუკვი, გაცილელდა, მარა რა გაცილელდა! გამო-
მოენით, მაგრამ რას დამიკურდა? მათრახით მომინია, და-
კიბონ და ჩავართო. აბაზე მოლად გადარია... დავე-
ბალე, მოლოდ დაშეძება... საცამოს, იმ დროს მოუ-
ტანე, მან რომ არ იყო.

გებად უცებ შეწყვიტა სიცილი და სერიოზულად
იკითხა: „ მათრთა, ხომ არ განდართა გავისეირნოთ ცხე-
ნებით ერთხელ? საზღვრის ზონაში მდგრად გავიდეთ... აეროდ-
რომანი გადასახვა ისახავდა... საცამოს, იმ დროს მოუ-
ტანე, მან რომ არ იყო.“

ყმაწევილებმა ყოყმანით გადასცედს ერთმანეთს, არ
იცოდენ, რ ერთვათ. კაბიტინი დადგას თვალი, შენ
რას გვაძერახნო, ის კიდევ გებადს მიუბრუნდა:

— კი მაგრამ, როგორ?.. ეს მეცილე, როგორც კედელი,
შენ ასლისა არ გადეკრეს და...

— მაგის ნე გემინია, ეს ჩემზე იყოს, — გადაწყვეტი-
ლად თქვენ გუქამ.

յանութեան տոտքու քըսամո դաշտա նուշու წինաճապա-
նա, ճաճաճաճա նշցութեա:

— Ի՞ն, զըս գլուխյուրու ունդա մուսարու?

— Ո՞ւ, — սկզբանին առ որդիւ նուշու, — առ մոմովա-
րաքս, առա! ուս, իսկ իսկովացնչ... Ծիցալաւ ուղա մոնց...
զոտու ռա մոնեցա աւուտ! առ դաշտանցնեցու ու հա? սաւ
ճապաճաճա առ նշցամու?

— Ցանց, Ռուրու զուշուռօ? — Ենդրուլաւ ուսէրչեցա
տոտքու քանութեան.

— Քըսալուքնուց, զըթպա ամենայու դա մատեռցանեն.

— Հարունու.

— Առաջա, մերու յըսիամո առ ունդա ցացլա? ուսու ինչու
հասեատո.

— Ասք յարցաւ ունդութ շրտմանցտէ?

Հըսքան առ Մշշմինցա, Ռուրու ցածանցլու շրտմա-
նցտէ առ առուցնութա նուշութա, ուսու զուղու շրտմանցումուտ
ցանցարու:

— Բարւրու ց ռու լիշու յու առա, սեցցու յացաւ —
սալուզ նշցարայնու. ուսու, ռա յարցան յարու մա-
սնեց, ուսու յարու... ուշու զըր մուտիւնք. — Ամենայու
ուրամանատութ ունցունցն զակայու լիշունքու. մացրամ
ուրուտու մմմմցա դա ուցուն նուշու արարչունքներ... սեցցա-
սան մըց, Ռուրա մըցալու. Հըսքնու, ռամումնաւ, առա մաց
ճաճեցնուլու, ուուրունմու առ ցայցէն, տորուր սաւուու
սաւցենուսն սերութ ցացցունքնու...

— Բարտուա? — Ճըսունութ մըտույշքա հաշու նոնոյու.

— Մըց մալուն մոցցան! լիշունցու արայցրու մոմինուն.
Սեցցան մուրուն, նացանքնու, ջայցանցմուն մաթա, զըրլու ցո-
յցու. մանասն ռուն հացուուր, — լիշունք լիշունքնու, —
յացցունքու ցացցարու ունցունութ. Տենցուն մըց մա-
կանցնունցն նուլու. ուրու ցուցս ինչու մացուցացման ճա-
նոյա? ճաճեցն. ուսու, ռա ցուցու?!. Մշշմուն զուղու ուրու-
ռու լոյա յէտ, ուցուուն եղաւ նացունցուն...

— Ճա-ճա, մարտուն?... — Հացուու ցանուան հըսքամ, տանմա-
նչունցցա, ռուն ամուսինուն. — Մուրու, հայու այսու, — ակա-
նուշութ մուցնունցն ուցու, — ու ցոնցաւ, ռումանատ իցուունք
ունցունքն ու ցացնունքն ուցու, համարուն ցացնունքն ուցու-
նատ?

նուշուն ամուսինուն. նոնոյու ուցալանցունցնու լիշուն-
շունց մատ.

— Մը ճանի... — ցանցեան լուրուն. — շրտեցլ մըուննա
մըտուցցա դա, մուրուալո ցանուատ, ցրացուուրու սամուց-
նուն զըր մոցուզու... եղաւ լիշուն եցուն ամուցուն. — Յերու
մոցուն սամու դաւ ուցու մըրունցն մըուննա, ուսուուն յու
առ ճաճունու, ճայտուսարուունու.

— Մը, ամ, մուն ցըրու, — ուրան նշունամ, — ինչու սո-
ւունցնու առ յաշչարայն լիշունչ դա առս առացուուրու
սերունու մըցէն, ու ցոնցաւ նոմունունց.

նոնոյու աւարայրու ուցյամեն.

Ճա ուցս յըսիա մըցցանցն, «ոնցիւնուսէւսէյց», սալաւ
սալուն յարցանսացու ուրութա, Մըրեցաւ, արալցանչունց
յալաւ յացնու, Ռուրու-նուշուն. Ռուրունցը ևս սացես ուցս
աւարայրունու մըցէն, ու ցոնցաւ նոմունունց.

շըլցարցնու. շըմանց ճաւացա ուցալու ճա ճայցու-
նուն նուտալուրուրա.

— յարցու համեա! — Ենցրուց ցածալունա ճա մուրինուն-
նուն ճաւացա ուցու.

— ասունցնուրա, — լինամանրու լուրուն, — անուց մու-
լուրու. աշրումայրուրու ցածարունցուն յէշն.

— յրտու մասու ցամշիւրուն ճա մըցու արայցրու մոն-
ճաւ, — մւսնանց յարսաւու լուրուն, ուցու ինչու մատուցցն?

— զնու! ումանցու! — ուսու յայցուրու լուրուն, ուոյուն
րաւու յանցուցու ուամ. ցացուուն. — ցացուուն? մը զու-
նուն մցցուն նարունուն. հըսքն մըշմալուն լուրունուն.

— մըն ռուն յուտեր, առ ցատառցուցն? — ուսու ճա-
յցուու լուրուն սուուտելուն նոն լուր ցամոյ-
ութուն, լուրուսատուն.

— առա-մցույու! ուամունու? ուցալուսինունցու լուրուն
ուուլցուն, լուրունսատուն լուրնուն, ուոտս մոցայր-
նունցն?

— մունցնուն ուցուու? — հանիցա ցանց յայցուն
մանցնուն, ուսու առ մշշմինց. — յուն մուցունց յայցնու-
թարք, ցնուաց, ու մուլուցա ճա...

— առա-մցույու! — յայցուրուուրու լուրուն, լուրուն,
ինչունից ուցուու.

աճուն յայցատու, ուցու սանս ոյւ ուրուուլցա ճա մըրու-
յունց ճաւարունց յուրունուտ.

4

շրտեցլ, ճուլուս ցացցուն մըւմցց մուն ռուն ճնուն-
դյանցնուն, սեմոցնու ցուուս գմուցունցն յայցնու, սա-
ճաւ մտ սալուն սուրունուն լուրու: յուց դրույժար-
ուուն ամեայու յայցրունու ուցա: կույսուն, «ոնցումինոյու»
մանցնունց մուցունցուն լուրուն ուցա մուլց, յայցարունուն
մունց ուցուուն ուցա: յայցնու ռուն ճաւանսա, մուլու
մունց ցատառուսսն նույցան.

— յանութեա!.. նուաշե!.. — ճա տացուսուցաւ լուրուն մոյ-
տուու.

սամոցնու նուրդաւայնուն մուհիրունցն մըցէրուն, ռո-
ւունցն նուրդաւայնուն մատյուն մըմունցնունցնու ուցա յարմէ-
լունուն մատունուն նուլուն ճա մուլուն սանտուուն ուցուուն.

— յայցէ?! — յայցէրայա ճա մուունս նոնո յայցուու, առ? ոյ,
մըցմուն? — ուցու դա մուցունց մուունուն յայցուուն:

— յայցնա, յայցնա... յուց մունց նոնո յայցուու, առ? ոյ,
մըցմուն? — ուցու դա մուցունց ուցուուն նոնո յայցուուն:

— յայցնա, յայցնա... յուց մունց նոնո յայցուու, առ? ոյ,
մըցմուն? — ուցու դա մուցունց ուցուուն նոնո յայցուուն:

— յայցնա, յայցնա... յուց մունց նոնո յայցուու, առ? ոյ,
մըցմուն? — ուցու դա մուցունց ուցուուն նոնո յայցուուն:

— յայցնա, յայցնա... յուց մունց նոնո յայցուու, առ? ոյ,
մըցմուն? — ուցու դա մուցունց ուցուուն նոնո յայցուուն:

— յայցնա, յայցնա... յուց մունց նոնո յայցուու, առ? ոյ,
մըցմուն? — ուցու դա մուցունց ուցուուն նոնո յայցուուն:

— յայցնա, յայցնա... յուց մունց նոնո յայցուու, առ? ոյ,
մըցմուն? — ուցու դա մուցունց ուցուուն նոնո յայցուուն:

უკანობს შთა. როს იაპონური მანქანა! ამ ფაეტონს ჩაძე
შეეძრება?

ამ ფიქრებში კიდევ მიაღდა დათქმულ ახვიოს და
შორიდანვე შეიძინა, რომ შეა ჭარბიშე რატოლიშე ბიჭი
იდგა, რაღაც ასორცულად იყერებოდნენ მისკენ, და
გუბამ მოასოებული შტორმი იგრძნო, მაგრამ სხვა
რა გზა შეირდა, პირდაპირ მათვენ გახწია, ის იყო,
მოგანლოვდა, რომ ბაჭყამ ცურნებს ალერში ხელი
უტაცეს.

— ვაკ, ვებკა, მაღადცე!.. ვებკა, ვე შენა? სად გა-
დაშენდი? მეეტლეობა დაიწყება? — ალერში მოაშევდიეს
და გასაქანს აღია აღლვებნენ. ხუთი იყვნენ. განსაკუთ-
რებოთ ერთი ატრიტომდა — მაღალი, გამხმარი, თხელი,
გრძელთმიანი. ის დაურიდებდად ასტა ფაეტონში და
შეგ მხხდომნა აგდებულად შეათვალიერა.

— ვე, ეს რა სალშია აქ? — ლრეპი თქვა, მარამ
ნინია, რომ დაინანა, ყალბი თავაზით გააგრძელა ასევე
მანჭიათობით: — ვა, კაპიტან!.. ბოლოში რა! არ იქცება,
ჩვენც აგვიყანოთ შენს პარხოლდენ?

— ჩვენაც! ჩვენაც! — ერთმად იზრიალეს სხვებმაც.

ვებკა მომწყელეული ნადირიკით წრიალებდა კო-
უზზ:

— დამაცადვო, მერე იყოს, მერე!.. უკელას დაგესამოს.
კვალს გაღმართოდა — მაგრამ მისი არავის ესმოდა.
აიხრისლენ ფაეტონზე, რამდენიმე შეი ჩიტენა, ზოუ-
ნიც კიდევ აქეთ-იქეთიდნ შეითადგნენ კიდეზე.

— წალი ვებკა, პაესალი! — მარძანა მაღალმა ბოჭმა,
მაგრამ ვებკა ცურნებს არ ძრავდა. უცემ შემოტრალდა
და წინამდებ მიუტრუნა გრძელებობა ძისტ:

— ტოლრიკ, ხომ ხედავ, ხალი მიმყავს, არა? მი-
ვიყვან და მოაგალ.

— არა! — არ იხსედა უკან თავაშეებული ტოლრიკა, —
ვალი კრისტიან!

— ხომ იცი, რომ მასხა არ იქცება, არა? — ვებკა
ცილილობდა როგორმე დაშომინიშვინია იცი. — ასელა
ასე გამისულებს მილიირია?.. მერე მე მილიიცა მინდა კი-
დევ?.. ან შენ? — შეპარეკით ძაბალ სმაზე დაუმატა და
თავის ასირცულ კლიფტს თვალებში სახედა ორაზრ-
ოვნად.

ტოლრიკა მოლება — ჰო, კარგიო, და მარტად გაბლ-
მოსტა კტილიიდა. გას სსერებიც მისცვნენ და გუშაგამაც
დარძა ცურნები. უკანინინ მწვავე ქრისტით მისცდევდა
ბიჭების ძრავანცელი და ტოლრიკას ბლავილი:

— გველობის! ბიჭები გადაყარე და ვე გოგო წა-
მოიყვანე, მაგასთან მინდა გისერნო!

გუბას თავიც არ მოუბრუნებია უკან. ლერი და ზურა
გაქავებულნი ისხდნენ. ნინიკი ატკეცილიყო. თვალები
უკავავდა, სელები უკანალებდა.

ვებკამ პირველასაც ჭარბაზე ჩატევია თუ არა, ოდ-
ნაც ცურნება ხელა და უკანმოსებდად დაუბული სმით
ოუკა:

— სასლებში მიგიყვანოთ ახლა.

— არა, — მტკცელ მოუჭრა ნინიკომ, — გააჩერვ,
უესით წავალო!

გუბეკამ მორჩილად შეავენა ცნებები. ნინიკო უიტ-
სლად ჩამოსტრა კრისტიან და უკან არც კი მოუხედავს,
არცარებით გაუვევა გზას.

გუმაბ ენირგოლად მოსწოა საღავები და უტე-
კუნ მიაბრუნა. იმავე ქანის რომ გაიცია, საღაც ბოჭე-
ბ ელოდენ, კრთი-ორი იხეთი გაღატესორა რონიირ
პირუტყვებს, რომ ცეცხლი მოეწოოთ ტანზე.

ერთ ადგილას შეკრებილი გუნდი და მარცვლების
ლილო, ტერიტორია აღმოა პიროვნებული შეი შეკრებილენ.
გრძელებაში ათასებრი გუნდი სუბრთობას დაწევული ბი-
ჭერი ხალხისან შეკრისლებით მიმოიცულენ აქეთ-
იქით და, განვერდა თუ არა ტერიტორია ხასახადისა მიერ-
ხონ, ჩაგდის გრძელ ხაზზე წამოიმზრა და მტკიცება თუ
მართლაც გამეტებით გადაუკირა და გადაუკირა მათრა-
ხი.

გუბამ ცხენები დააურვა და ზომიერი ნაბიჯით გარეკა შინისაკენ.

ნინიკოს ამბის გავეპა ისევე ნათოამ იყისრა. იმას
არასოდეს არაუკარს არ უმაღლავდა მეტობარი და დარ-
წმუნებული იყო, მათვე დაიყოლინდა კიდევ და ყვე-
ლაფრი ჩეკელებრივ კაბაპოტში ჩადგენოდა.

დევდას კურ ისევ ეძინა. ის, საერთოდ, გვიან შილის
სამსახურში. ვიდრე მანქანა მოკითხავს, ზოგვრ ნინი-
კო ვარჯიშობან მობრუნებასაც ასწერს ხოლმე.

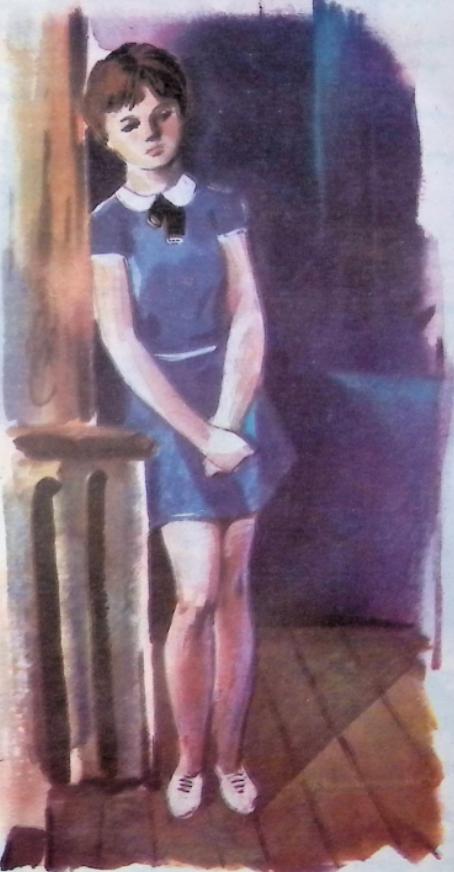
ଦ୍ୱାଳୀର ଶୈଖେ ରହୁ, ଦ୍ୱାତ୍ରୀଲୁ ଶେଲୀର ତାଙ୍କୁ ଶେଲୀର ଶେଲୀର
ନିଂଠାର ଦ୍ୱା ପାରି ଗାଇଶୁରା, ମାଧ୍ୟାମ ଶ୍ରୀପଦ ଶାନ୍ତାରାଜ
ଶର୍ମଣୀର ଦ୍ୱାତ୍ରୀଲୁଙ୍କା: ଅଧାର ଶ୍ରୀପଦ ଆଶା କୃତ-
ଶେଖେ ଥିଲେବା, ଅଥବାଶେଖେର ନାହେ, ମାତ୍ରାକି ଶାନ୍ତାରାଜ.

ଲ୍ଲାବାରାକୁଳ ତାଙ୍ଗପ ଏହା ଜ୍ୟୋନ୍ଦ୍ରା. ତାଙ୍ଗିଲ ତାଙ୍ଗତାଙ୍କ ଯୁଗମିଳିଲେ
ଶ୍ରୀରାଜିଣୀ ଗ୍ରାହିନ୍ଦା ରାତ୍ରିମଧ୍ୟାବୁ. ଖେଳା, ଏହା ଉପରେଇଲା କ୍ଷେତ୍ର?
ମାନାବ ଆଲ୍ଲା ଏହା ଧାରିବ୍ୟାପ କ୍ଷେତ୍ରରେଇ.

ქალაქი მის ზვალწინ იღვიძებდა, მოძრაობას იწყებდა, თანდათან დუღუდობდა. ეს იხუთ საინტერესო სპეციალისტი მოგვენა, რომ ერთგვარი სიამცეც კი იგრძნო.

შინ რომ დაბრუნდა, დედა უკვე წასული დახვდა,

სე არ უნდაო, და ნინიკომაც გაშესებით შეუტია:



— დამანებებ თავი, ჩემი საქმისა მე კიცი! — და ფანჯარა მოუკახენა.

შეორე დღის სულ არ გამალა სასლილი, ვიდრე ნათამ არ მოაკითხა დილის წერისის შემდეგ და ძალისძალად არ დაითამაშმ სასკრონი გამოიყოლა. იმდენი კლასარადა, როგორც იქნა, გადააწყევინა, მორე დღისთვის სახარებოდ წარმოიყო.

ნინიკ რომ შეინ დამრტება, უკვე შეალებული იყო. სახით ჩანაცემებული დაუსვდა და ერთბარებად კვლავ მოიწყონა:

ასაკია როთხებს და საც კი ნათურა ეგელებოდა, თოთქოს ენიშებს ჯიბრშეო, ყველა აათონ. საზრაულოში ვახშიმი ვაზალებული და სურაზე დწყებილი დაუსკადა. იქვე დედობს წრილი იდე:

„ნინიკ სულ ვერ გაუვევ ურალებას. არ აუკრს არ ჭაპა. ას ინგრე იქნება? მარწმინდი მარწყვის კომპოტია, ასალი ჟურა მოგიტანე, შენი საყარელი ნამცხვარი. რე მაიკორინან გამოიიყ და შეითბო. დღეს რაიონში გავდივარ და აბათ ვიან დაპრეზენტო. ეკინ დედიოთ.“

საოცირი სითბო იგრძნო ერთბარებად. გული აუჩეუდა და ძალის მოწნება დედა...

დღილით იმავე გვერდზე გამოევიდა, რომელზეც დაწევა. ზესტარი იმ დროი დაუკითხა თვალები, წვეულების რომ მოგეძება ხილობა. უცემ ჩამოინდა და დეას საწილში ჩატაბა. კინალმ გადარია მძიმარ ქალი.

— შევით, ნინიკი!... — გაოცებას უკრ მაღალდა დანა, — რა იყო, რა მოვალენა? ზომ არ შევმინა რაშე?

— არა, დედიოთ, არა!... — კატასაკით კურტებულდა ნინიკ და მარტა კურტება დედას გულში. — მიყვარასარა! ძალიან, ძალიან მიყვარას!

— ვა!?! — უკრ არ უკურტება ქალი, — შენ და ახვით ვანგუშა?

გოგონას ლოკებ აფალოდა, თვალები დანაშოდა და იხეთი სიყვარულით, სითბოთი და ნეტარებით იცქირებოდა, ლუნამ ვერ მოითმინა და მარტა და ჩაკრა გულში.

— ჩემი ჭკევანი ვოგო, ჩემი ნინუკი, ჩემი უთემელა, დადანასა... როგორ უცემ გამეზარდე მე შენ იხევ პატარა მეონიხას და ავრა სის სული და ხელს შეა დამისრულით. მეთხოვებულ წევაზი გამადევი, ჩარმოიდეგვინი!?! უცემ დიდი ვოგო ხარ, შემოვეველ! — დაუკოცა თვალები, დაწევი, კული...

დედა ვერან წავიდა სამსახურში. არ უკითხას შეიძლითობის, დღეს რაომ არ წავიდა ვარჯიშე, თუმც, ცოტა არ იყოს, დაუკვეთ ამან — ნინიკ ხომ არც ერთ დღის არ გამორთოვს არც დარში, არც ავდარში, დილაურენია გარეთ არ გაიჭრას სავარჯიშოლ. კარგ ამინდში კორტებული, წიგიაში კელოსიადელი დანავარდობს ნახვავა საითი მინის.

წავიდა თუ არა კული, ნინიკ გარჯერობს უკა, მაგრამ ვერა და კურ შეარჩინა, რა ჩატაბა. სან რა მოისინჯა და სან რა მოლოც ერთი ლურჯიშოლება ქაბა ჩიაცვა და ქმაყოფილი დარჩა. სარქეს მიუკადა და მოელი საათი

აწეალა თმა, ვიდრე საფეოტელებათ და კაფუზი არ ჩამოიძრება. მოლოც შეათვალიერა თავი და მოუჩენა, რომ სულცა არ ჰგავდა ბიჭი.

კორტებულ უკვე აღარვინ კლოლა მას, ჩამია გამანა წყვენებულ იყო, პირობა რომ არ შეუსრულა დობილმა, და გადაწყვიტა, ვარჯიშის შემდეგ კალა სხვილიდა ძინ.

ზედან და დაუსახული ერთმანეთის შემდეგ კალა სხვილიდა სხვა მოვისამარტინში გატებული სხვერდის უკანი არ მესალისებაო. იჯდა მოაჯირზე გადაწილილი, თავის უთორ კეტამირებული და საცხისი გევარილიდა შეკურება ზურას და ბუას პაკერიბას. თავის ფირტებში იყო წახლი.

საცხილ უებურ გუნებაზე იყო. არ აეწყო მისი დასვენება. უკვე არაუკრი არ ესალისება, არაუკრი იშიდავა. შევა კომიტეტიდა.

დღეს გამან სულ დაითარესა: მოვლი დამე ხომ წესებრიად არ უძინოს, მერე იყ და, დილით სასტუმროს ბოლში ისეთ ძიგებს გადაყვარა, სულ რომ არ ეკორინგითდა. როგორც იყო, თავი დაღწია მათ, რომ ზედ კორტებათ დალის და მის თანმხლებ გოგონას გადაყვარა.

დალი სისახლელი ჩამოეკიდა კისერზე.

— ბიჭო, ლერი, ძლივის არ დაგიირიე! რამდენი გვაძებ, მოვა მოვავე!

— მე მე მე აქა ვარ, კორტებულზე... — აირია ლერი. ძლივს მოიფიქრა, მისალმებოდა ლალის თანმხლებ გოგონას.

— სადა ხარ დამდგრარი? ვისიან?

საკამატ უსამოღვანი ბერსებულივივ ლერის გული შეულობა: არ განდა, ახლა ამათ მოუვევ, რომ აგერ ირ კირაზე მეტა, აქა, რომ მათ და დედა შორეულ სასლვაო მოგზაურიამა არინ და ბოლოს პათუმში უნდა ჩიმოვინენ. რომ მას ერთი ოთხი უკირვეს „ნიტრულტემი“ და იმათ ჩამოსკელას ელოვება, ავისტო აქ უნდა გაატაროს ერთად? ამას კოდევ ვინ ჩიის, დამატებით ათას კითხვაზე მოუწევს პასუხის გაცემა.

ლოგო მიღები ინიცირაციით დაახვავა, მეასედიც არ დაისხესონება. ქამოვინებული არც კი აქიცადა გურადებას, უმენტნ თუ არა ბიჭი.

— ჩვენ სწორებ იმ დღეს ჩამოვდიდთ, — ჩაურთო დალიმ სხვა ამბებს, — აა, სალელის დამრღვევები რომ დააკავებს. ხომ იცა?

— არა! — გადივირა ლერიმ.

— როგორ არ იცა? მოვლი ქალაქი ამაზე ლაპარაკისს... ხუთინ თუ ექცენი იყენონ, სულ ახალგაზრდები... ბავშვები, რა... გოგოც ყოფილა ერთი... იხეთი ამძავი იყო... თურმე, იარალი რომ არ ეხმარათ დამრღვევებს, უცემებად დასმინათ თავს, წაგალში გდაუკერიათ და ისე აუკირვებით სათოლი დავისავა.

ლერიმ ღიღილ კურ შეიავა.

— მართლა, მართლა! არ გვერა? დედას გვიციები! — იმწმენებორდა ლალი.

— ჩემმა მეზობელმა თვისი თვალით ნახა, დაწვრილებით მოგვიყენა კულტურული, — დაქორწინა ლალის მისი ახალია.

— მერა, რა უკვე იმ საზღვრის დამრღვევებს, არ უთქვემთ? — დამტინია ღიმილით იყოთხა ლერიძე.

— არ გვერა? — აუკვაცილდა სახე ლალის სიბრა-

ზისაგან, — დამტინი კირევ?

ლერიძე რომელიც მოგვიყიდა თავით მაღლით იყო ლალში, ზევიპინ დაბატურებდა ამ კაფანარა, ცერისალა, უკუნავადამბა, ალისფერტუბება გორგნას და უკარილა, რა პერნდა საერთო მასთამა, კუველთვის რომ უსაროლო მისი ნახა, ურკვევა, ხას სახ გამტიცებულდა და ხას სად... ერთ ესხანაგური წრევი ტრასალდებონ, თიქმების სულ ერთად იყვნენ სკოლაში თუ ჭერიში, კინ იყოს, რას არ ლაპარაკომნენ ამხანაგები მათუე... მშ, რა უცნაურია.

გვიყიდენ სლეპა მიმდინარე ს საბაროდ და მისი წათორება სცადა, ჩრდილო ლერიძი უარი უთხა, მომიზიშუა, კორტუბშე მელოდიუმის, ყველადღე უნდ ვიკარჯომი, რომ ფრთმა არ დაკარგოთ...

— ვარჯიშის შემდეგ ხომ შევერცდები? — ცოტა არ იყოს, წყნის ჰკითხა ლალი.

ლერიძე სახე მოარიდა, არ იცოდა, რა უოქა. ტკენა დაწერება:

— ისა... იცი, რა... შეადისტოის შეკეთა მაქს ტელევიზიუ... თბილისში... ბებიას უნდა ველაპარაკო, — და უცხოურებული რომ შევინიღა, ღიმილი მომიშვილი და სურიომით განარჩოს: — ბებია გვავხს, ბატონო, სახლის ყრაველად.

— მააა რა შეკეთა უნდა? — გვეკვირდა ლალის, — აგრე ზედ ცლაგშე არ არის აკრიმატები? დარევე ას-ლავე.

— ჴო, მაგრამ... — ბრინჯივით დაიბნა ლერი, — ამ შემოვკეთამ ცირა სხვაგვარიადა საქმე... დაბატურებული აქებ, როდის უნდა დაუტყრებო და... — ღორგე-უორი ეფებიდა და, რომ შეატყო, მაინც და მაინც საჩრწუნო არ იყო ისის ნათევამი, დასხინის — მართალი საჩ, ჴო, შეიძლება... ერთიანობა, ვასხოვა, აე არა გა.

— მოდა, — არ უმეტოდობა დალი, — უადაც, ჩენ ბანაობის შემდეგ მოგვითხავთ კორტუბშე. პაკა — სელი დაუწენისა და ორივე კორინთ შევისავნ დაშვე.

აღარ იყოს ლერის, როგორ მოიტექს, ვარჯიში ეჭარება, ბანაობა დაბატურებული... ის ბებიას კიდევ, წაკალნინოველი სადაცა ხალავა... ზურავ, წაკალნინის ციცინის და შენ გარბის, წესინიად სიტყვას არ გეტყვის. ასეთ ეითარებაში ლალის „ჩურიკში“ მოხველრა ყველაზე კარგი ვარიანტია.

ფირზილინ შეას ყვირილმა გამოიყავან.

— ჴო, რას შერება, ბიჭი, სარი გამოიყავან? — მოხველი ხმით უკიინებდა წურას, იმამ რომ მარტივი მიზოდება „ტლაპამ“ და ახლო შეორებ მხსონეს აღლო პირებდა გადასტლას, განვევებული იღდა და გამოგნებული იცირებოდა კორტუბის შემოისახლელისაცენ, ბებამ თვალი მიადგენა მის შერას და ისიც სახტად დარჩია, ლერიმაც უნებლივ იქით მიისწერა. დაინახა, რომ შემოსახლელია

ვიდაც გადალი, მოხველი, ელეგანტურად გამოიწყობილი, მოკლედ თბაშერებული ქალიშეილი იდგა.

— ნინიკა?! — წამოიძახა და თავისძალუნებურად წა-მოლგა.

ნინიკოს გამოჩენამ ერთბაშად გამოაცილებლა კორტები.

— სადა სარ აქამდე, რა მოგვიდა? — დააყარეს კოთხეგმი ამხანაგება და გარს შემოურტყნონ.

იგი სხას არ იღდება. გარევენულად შევიდი ჩანდა, თემცა მუხლები უცხაბებდა. თავის ჭრებით ვერ გრძელინდა თავი. უხრესებულ ატენეულობა. როგორც იქნა, მოაჯორათ მიღებულ ძლისამშე დაჯდა და სა-თამაში მოყვანი შეათვალიერო.

— არ ითმაშებ? — მოაცხლეოდა ზურა და რატომდაც ბლვერით შეათვალიერო.

— არა, სათმამას ამ მოცხველვარ, ტევენ ივარჯი-შეთ! — თითქმის ბრძანებით თევა კამიტანა და ყველა-ნი ნერ-ნერა თავიანთი აღვილებისაცნ გაირინებნ. ზურამ და ბებამ თამაში განვარდეს. ლერი ნინიკისაგნ მომორჩიოთ ჩამოჯდა და ფარულად დაწუწი თვალიე-რება.

ყველანი ჩემად იყვნენ ბებას გარდა. იგი სულ რა-დაცას ედგავებოდა წურას, რომელიც ყურადღებას არ აქციებდა მს.

— უმ, როგორ ცხელა! — თევა ლერიმ და თეორი ეპი კოტორზე წაგვადო.

ნინიკი თავის დაქნევით დამეოწმა.

— რამეს სხო არ დალევალი ცირეს? საშინლად მწევ-რია... ლერა წამოდგა და გვიორის შეხედა.

— ჴო, კი, — ვორებაგაფანტულად თევა ნინიკიმ და ისიც წამოდგა.

კორტუბებიან გამოვითნენ. ლიანებმოლებული ღოძის გამომდება ისმოდა ბერთის ტაბატაბეპი, მოთამაშეთა შეკაბილები და ბებას გაუთავებელა ბუზეუნი.

— ე, ბიჭი, საით ურტყამ, გადაირივ თუ რა მოგვი-და? — ენისებებით იგი წურა და გავაკერებელი დაუ-ძებდა ღოძისპირი ბარებში მიკარგდებო ბუზოს.

გამზრიცხებელი წევდების ფარული იქვე იღვა, პლატინი დასაყიდიში.

ლერი უცაბ შედგა.

— იცი, რა, გაუბედავად შემოხედა ნინიკის, — კორტებს კევლით რომ პალლოიონია, იქ სომ არ წაგზ-ლეგიათ? აქ მაგრა აწერს შეზ.

ნინიკი უხმოს დადანხშირად და ის იყო, უკან უნდა გა-მობრუნებულიყვნონ, რომ ლერის ნაცნობი სხა შემოე-მა. იმავე წურის მათთან ლალიმ მიირჩინა, საცურაო კოსტიუმით იყო. მისი მეტებარი მაგიდასთან იჯდა და მორიციან ინტერესით შემოყენებდა მათ.

— მორის კარჯიოს? — ლალიმ თვალი შეავლო ბიჭს და მრავალინიშნებულინონ შეათვალიერა ნინიკი. — ახლა სად მიიღოთ? ბებიას რომ არ უნდა დაურკვეთ? — შეუკვე ირომიაშ გაკვესა მის ჩხალა.

ყველა თავისი ნამიწაფარის ასავალ-დამავალი ზეღმიწერნით იცის, იცის—სად არაან ახლა და ჩას საქმიანობენ ის ბიჭები, გაჯვეთილების უკონდინარიბისთვის ბიბლიოთეკში რომ „მაკალება“, მეტე კიდავალების კარგად შესრულებისთვის ფილმიც აჩვენა და კალის მურაბითაც ჩატარებულების პრის; ან კიდევ ის ზნაურელი მოწავლებრი, მათ სკოლაში განწილებულს,

მაშინ ჯერ კიდევ დაწმებ მასწავლებელს...

ან ია როგორ არ ეცოდინება, როცა ძროდაზრი, საღმი ჟამის სკოლის გოგიანების კაბინეტში მისი ყოფილი მოსწავლების ხან ერთი წევები იყრის თვეს, ხან მეორე, გული მოსწავლით და მოდიან, მოდიან ნორა მასწავლებლის სანიაზად, შესთან ერთა სკუთარი გაფრენილი ბავშვობის გასასწავლად ლხინის თუ კირის გასაზიარებლად, ჩერების მისაღებად, აღსარების სთველად და ალბათ კველა მათგან, იქნებ შეუწოდადაც კი, გულში, გონე-



მრებოდ შესულებულსაც ანა რორებოშის „პატარა გენერლი, რომელ ჟერ ბუჩქ-ბუჩქ ჰყავის ევალებრი და რომელზეც არის მაღალი ქერა გელადი“; ალბათ ასც მეტესებულა-სელ გორგი სანიკიძეს გაუჩინდებოდა სურაილი, „მტრინავი სკო-



ეს კართია, რომ ორნა მასეავრეგარი აცხადოს

პირველივე დღეს რომ გააღონეს, როცა თავისი მეტავრებელს შეედარეს, — „უსუსა, მარგონა!“, გავაგიხს და უნდაურებ აგრძინობინეს, რა დიდი პასუხისმგებლობა აუღო თავშეც ახალგედა მასწავლებელს; ან ის „ამრევის“ მეშვიდედა-სელი, რომლის გასასწავლაც კი გურუბას უფრეშებდა სკოლაში მოშავალ,

ბაში, სულში დატარებს აზრს, რომ ელიც ასე უშუალო და პირუთ-ველად გამოიუვევს მის ერთ-ერთ ასლანდელ მოწვევას, მეტესებულელ თუ ცერულიას: „რა იარგა, რომ ნორა მასწავლებელი უკუბოსნი!“

მართლაც რა კარგი, რომ ასებობს მასწავლებელი ნორა ტარევ-ლმშეილი, თორემ ხომ არ დაესინ-

კვლა
გელისარით
რახოც
ნორა
მარავლებილი,
ასი
უოვლი
სიცავა
დაბა
ზონარისა
საცხოვი



ლები არსებობდეს, რათა როცა გელგრაფის მასწავლებელი გავითოლს ასწის, ან მტრინავი სკოლის საშუალებით უზრუ დაწერილებით გაცნოს მოსწავლებს კვლავებრი; არც ზუგდიდიდან გაღმოსული მ. კორეკელია იტუოდა, „მეტეთე კლას-ში არც ისე მიყვარდა გეოგრაფია, უინდება აბდაც არ მყავარებოდა, მაგრამ ნორა მასწავლებელმა ძალიან შემყვაროთ;“ არც გორგი კორშინია ინტრეიქია: „მინდა, რომ ყოველდღი გეოგრაფია გეოგრაფიის გაყვეთილი, მნიდა მოგზაური გმოვიდეთ“, არც კათა ბისტრია-შევლი გმიტლებოდა: „სწავლა შეზარება, მაგრაც გეოგრაფია მაინც

ნორა ტარიელაშვილი სკოლის დღ-
რებულობის განხლათ. კოლეგტივმა
არჩინის. ასეთი რამ ძალი იშვიათად
ხდება. როგორც წესი, სკოლის დღ-
რებულობად ნოშვავენ ნორა ტარიელ-
აშვილი კი აირჩიეს. ექვსი წელი
იმუშავა და ბევრიც გააეყარა
როგორც დირექტორის. სწორები ის
წლებში მოსაპოვ სკოლიში „შავარ-
გალეგიძე“, აშენდა ახალი, გესამტ
კორპუსი სააგენტო დაბაზზით, სასა-



ერთობლივ და აბინდი
„გულა“

ପଦମନାଭ ଓ ରାଜବିନ୍ଦୁବେଳେ ଯେ
କ୍ଷେତ୍ରବିନ୍ଦୁରେ ପୁରୁଷଙ୍କରଣକାରୀ ଏହି-
ପଦମନାଭ ପଦମନାଭ ପଦମନାଭ,
ପଦମନାଭ ଓ କର୍ମକାରୀଙ୍କ ପଦମନାଭ
ପଦମନାଭ ପଦମନାଭ ପଦମନାଭ.

ଅଥ ଉଦୟରନ୍ଧରିଣୀ ଶାକିରୁ ଏହା
ଉଦୟରନ୍ଧରିଣୀ ଯେ ଉଦୟରନ୍ଧରିଣୀ
ପ୍ରତ୍ୟୋଗିତାରୁ ହେଲା, ତିବ୍ୟାନ୍ତ ଦୂର
ମନ୍ଦିରରୁ ରୁକ୍ଷାରୁ, ବ୍ୟାକୁଲାରୁ
ତ୍ୟାଗକାରୀରୁ ପରିଚ୍ୟାପରିଚ୍ୟାପରୁ ଏହା କି
ପରିଚ୍ୟାପରିଚ୍ୟାପରୁ ଉଦୟରନ୍ଧରିଣୀ
ଯେ ଉଦୟରନ୍ଧରିଣୀ ପରିଚ୍ୟାପରୁ
ପରିଚ୍ୟାପରୁ ହେଲା ଏହାରୁ
କରନ୍ତୁମୁହଁରୁ; ରୁକ୍ଷାରୁ କରନ୍ତୁ
ମନ୍ଦିରରୁ, ମନ୍ଦିରରୁ କରନ୍ତୁ
ଦୂରରୁ ଏହାରୁ ଉଦୟରନ୍ଧରିଣୀ
ତ୍ୟାଗକାରୀରୁ ହେଲା ଏହାରୁ
ପରିଚ୍ୟାପରୁ ଉଦୟରନ୍ଧରିଣୀ
କରନ୍ତୁମୁହଁରୁ; ରୁକ୍ଷାରୁ
ମନ୍ଦିରରୁ, ମନ୍ଦିରରୁ କରନ୍ତୁ

ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣପାଦରେ ଶମନତଥିବେଳସାହୁ
ପରିପ୍ରେସ୍‌ରେ, ଏହି ଶମନତଥିବେଳୀରେ
କିମ୍ବା ଶମନପ୍ରେସ୍‌ରେ ହାତକୁର୍ରୋଧ
ଅଭ୍ୟାସରେ, ଉଚ୍ଚପରିଶ୍ରଦ୍ଧା, ଏବଂ
ଅଭ୍ୟାସରୁରୁ ନିମ୍ନଲିଖିତରେ, ଏବଂ ଯତ୍ନ
ଏ ଅଭ୍ୟାସରୁ ଆଶ୍ଵାସ କରିବାକୁ
ପରିପ୍ରେସ୍‌ରେ, ଅନ୍ତରେ ଏହି ଶମନପରିଶ୍ରଦ୍ଧା
ଅଭ୍ୟାସ, ଶମନପରିଶ୍ରଦ୍ଧା ପରିଶ୍ରଦ୍ଧା
ଅଭ୍ୟାସ ଏହି ଶମନପରିଶ୍ରଦ୍ଧା ଶମନପରିଶ୍ରଦ୍ଧା
ଶମନପରିଶ୍ରଦ୍ଧା ଅଭ୍ୟାସରୁ ଶମନପରିଶ୍ରଦ୍ଧା
ଶମନପରିଶ୍ରଦ୍ଧା ଅଭ୍ୟାସରୁ ଶମନପରିଶ୍ରଦ୍ଧା
ଶମନପରିଶ୍ରଦ୍ଧା ଅଭ୍ୟାସରୁ ଶମନପରିଶ୍ରଦ୍ଧା
ଶମନପରିଶ୍ରଦ୍ଧା ଅଭ୍ୟାସରୁ ଶମନପରିଶ୍ରଦ୍ଧା

ମାନ୍ଦ୍ର ଶ୍ରୀଲି ପ୍ରକଳ୍ପିତ ଏହିରୁ ଗର୍ବ-
ପ୍ରସାଦ, ଗେଗର୍ମାନ୍ତ୍ରିକ ପାଦିନ୍ଦ୍ରିୟ
ଅନୁଷ୍ଠାନିକ ରୂପରେ?

— မိမ်ခြေဖြတ်ပေးလဲ... မိမ်နေစွာလဲ... မိမ်
ကျ ဖွေရှုံး စူးပြုပြုတဲ့ မိမ်။ မိမ်မြှောင်း...
မိမ်မြှောင်း၊ လုပ် ပို့ဆောင်ရွက်ပေးလဲ... မိမ်မြှောင်း...
မိမ်မြှောင်း... မိမ်မြှောင်း...

ଦୁ ଦୂର୍ବଲିକାରୀ ନାହିଁ ମାତ୍ରାକୁଳୀ-
ଦେଲୀ ସ୍ଵାଧୀନରୀ ମନ୍ତ୍ରାଦିନ୍ଦେଶୀତା ଦୁ

რუდუნებით, გოგო-ბიჭების აქტიუ-

ଲା ଶାଗୁରୀଳିକେମ୍ ଲନ୍ଧିଲେଖଦା, ଯ୍ୟା
ଲା ଲର୍ଦ୍ଦିଲାକିଲାଗୁର୍ବା ଲାଙ୍ଘ, ଗଞ୍ଜପୁର
ଜୁଲୀ ଲା ଶାନ୍ତିର୍ଦ୍ଦେଶ୍ଵର ସାମିନାଥ
କଣ୍ଠା ଲା ମାନ୍ଦ୍ର ମନ ହିତ୍ତକ୍ଷେତ୍ର ସାହାନୀ
ତ୍ରୟୋଲୁ ମନ୍ଦିରାଳାଶ, ଉତ୍ତରାଂଧ୍ରପ୍ରଦୀପ
ଦୂର ଲା ଶିଶ୍ରେଷ୍ଠ ଗାନ୍ଧାରୀପୁରୀ
ନାହିଁ ପ୍ରାଚୀନ ଲାଙ୍ଗୁଲି, ଶ୍ରୀମତୀର୍ଦ୍ଦା
କାନ୍ଦା ଲା ଶିଶ୍ରେଷ୍ଠପ୍ରେତ୍ରମା ମନ୍ଦିରାଳାପୁର
ଦୂରମାତ୍ର ଗାନ୍ଧାରୀପୁର ଲା ମନୀଶ
ଦୂରାଂଧ୍ରା ଶ୍ରୀରାମକୃତି, ଲୋକିନ୍ଦ୍ରା, ହା
ତ୍ରୀ, ତମ୍ଭାରୀପୁର, ତିରପାତାଳ ଶ୍ରୀରାମ
କଣ୍ଠା, ଲା ଶିଶ୍ରେଷ୍ଠକଣ୍ଠପାତାଳ, ଶ୍ରୀରାମ
କଣ୍ଠାପାତାଳ ପାତାଳପୁରାଜ ଗାନ୍ଧାରୀପୁରା
ଦୂରକୁ ଲା ଶିଶ୍ରେଷ୍ଠକଣ୍ଠର୍ଦ୍ଦେଶ୍ଵର ଲାଙ୍ଗୁଲିକିନୀ
ମନ୍ଦିରାଳାଶ କଣ୍ଠିଲାଙ୍ଗୁଲାମାର୍ଦ୍ଦା.

დღეს მასწავლებებს საშუალება ექ-
ლენია ამ ფურთხოები, ფურთხოები, ნა-
კრებულის მეტყველებით როგორ მდგრად
სკოლას კედლებში გამოიყენე-
ლებას, ალიდვნონ, განხევნონ სა-
იმპოვნო დღეები. ნორა მასწავლე-
ბელი მარტინ უჩემდება თავის
ტექნიკისას, როცა ისინ უკავ და-
გრძინონ გულებრძელებას მოაითხოვდნ ხოლო
უკონგრძინებულის სანუკვრო კაბინეტს, და
მას მც დროს თითოეული მათგანი კიდევ
ერთხმან აღნიშვნას ხოლო საკუ-
თარ თავში ის კარგად და კითლის,
ან ნორა მასწავლებლის შეწევნით
დობინია.



କୁମୁଦେଶ୍ୱରଙ୍କା, ଲୋଳାତ୍ମକୀ, କାଳାବଳୀ
ଦିଲ୍ଲୀ ଏବଂ ଫଳମୁଖ୍ୟଗୁଣାଙ୍କରୁ ଶ୍ରଦ୍ଧାଃ । ଏହି
ଅଶ୍ଵରଙ୍କା ପାପମନ୍ତରାଶ୍ରମାତ୍ମୀୟଙ୍କ କ୍ଷୁଣ୍ଣିକ
ମନ୍ଦିର ଶ୍ରମିକଙ୍କରୁ ଏହି ଉତ୍ତରା ପ୍ରସ୍ତରୀ
ଦ୍ୱାରା ପରିଚ୍ଛାଯାଇଲା । ଏହି ମୌଜୁ-
ମୌଜୁପଦ୍ଧତି ଅଶାକ୍ଷରାତ୍ମିକ କ୍ଷେତ୍ରନାଥଙ୍କରେ
କାର୍ତ୍ତାର ପାପମନ୍ତରାଶ୍ରମାତ୍ମୀୟଙ୍କ ପ୍ରସ୍ତରୀ
ଦ୍ୱାରା ପରିଚ୍ଛାଯାଇଲା । ମୁହଁମନ୍ଦିର ଦ୍ୱାରା
ପରିଚ୍ଛାଯାଇଲା । ଏହି ମନ୍ଦିରକୁ ମନ୍ଦିର-
ଦ୍ୱାରା ପରିଚ୍ଛାଯାଇଲା । ଏହି ମନ୍ଦିରକୁ ମନ୍ଦିର-
ଦ୍ୱାରା ପରିଚ୍ଛାଯାଇଲା ।

ბიჭეს ჯიჯუტო პეტრა. 13 წლისაა,
დანაშაულებრივი მოქმედება კი 7
წლისამ დაიწყო.

କେତେ ପରିମାଣରେ କାର୍ବୋମ୍‌ଫ୍ଲୋର୍ ବ୍ୟାପକ ହେବାକୁ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଦିଲୁଗୁଣ କାର୍ବୋମ୍‌ଫ୍ଲୋର୍ ବ୍ୟାପକ ହେବାକୁ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଦିଲୁଗୁଣ

5.000
ՏԵՂԵԿԱՅԻՆ
ՀՅՈՒՅՆ

კიდევ დანამატს, თუ „საქმე“ სულ-
თად“ ჩატარდება.

— ძალიან იაფია, როგორც ქველ-
მანი ბაზარზე, — ჩივის ბიჭი — მაგ-
რამ მომატებას ვერ ვთხოულო, წე-
აპოლოში ძალიან ბევრი კონკრეტული
ყოველი.

ଅମ୍ବିଗାନ୍ଧୀ, କୃତିଲୁଗମ ରାଜ୍ୟରେ ପ୍ରଦ୍ଵ୍ୱାରା ଉପରେ
ମହାରାଜାଙ୍କର ରାଜ୍ୟରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ

და 2 მილიონი, თუ მსხვერპლი საზღვარგარეთ იმყოფებოდა.

ერთი წლის მანძილზე მან მოლიარდი ლირა „იმოვა“ – 600 კაცის სიცოცხლის საგადასტურო. მათგან ეუტოლმები გადასტური, „საქმიანი“ სერიო, ხელი მასკურ ნაკარგულყბისია გაშეირიბის, აშარტული თამაშის, აღმიანების მორჩილების ორგანიზაციას.

კუტოლოს თავისებრობით თავშო-
ბეჭდის გულმა მოწინააღმდევებმა გა-
დაწყვიტებას მისი დასხვა მისივე გა-

ରାମଜ୍ଞନିମ୍ବ ତୁଳନା ହୀନାଟ କୌଣସିଥିଲା
ଫାଇଏବା ଉତ୍ତରା ଦିଶିବାରୁ, ଏହି ଜ୍ଵର ଅର୍ଥ-
ମେଘରୁ ରାତ୍ରିରେ ପାଇଁବାରୁ ଏହା ଯତ୍ନ ଦା ଦାଖଲାଗୁ-
ରୁଦ୍ଧ ଦେଇଲା କେବଳା ମର୍ମିକ୍ଷା ଉତ୍ତରା ମେଘରୁ-
କାନ୍ଦିରୁ, ରାମଦିଲାମା ଗନ୍ଧିଶ୍ଵରଙ୍କାରୁ ପାଇଁବା
ଗନ୍ଧିଶ୍ଵରାଙ୍କ ରାତ୍ରିରେ ମେଘରୁକୁହାରୁ
ଦିଶିଲା ଏହିନାଟ ପ୍ରେକ୍ଷା ରାତ୍ରିରେଲାଗୁରୁ -
ମେଘରୁ 357, ରାମଦିଲାମା ଉତ୍ତର ଗନ୍ଧିଶ୍ଵର-
କାନ୍ଦିରୁ ଶ୍ରେଷ୍ଠମାନ ଗନ୍ଧିଶ୍ଵରଙ୍କାରୁ ଦୋଷି କିମ୍ବା
କିମ୍ବା ଦିଶିବାରୁ ଶିଖିବାରୁ
ମେଘରୁକୁ, ରାତ୍ରି ଏହା ଗନ୍ଧିଶ୍ଵରାଙ୍କ ଏହି
ରାତ୍ରିରେଲାଗୁରୁ", - ତୁମ୍ଭା ଦିଶିଲା ଶିଖିବା,
ରାତ୍ରି କୌଣସିଗୁରୁକୁ ମେଘରୁକୁହାରୁ.

ପ୍ରକାଶିତ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭାଗ୍ଵା ଶ୍ରୀମତେଜୁବ୍ରା
ମେଷିଶ୍ରୀବାଟୁ ତ୍ରଯାଳ୍ପିନ୍ ମେଲ୍ଲା, ଏଣ୍ ଶ୍ରୀଙ୍କ
ଶ୍ରୀମନ୍ ଶ୍ରୀତମିଶ୍ର, ଏବଂ ଶ୍ରୀମନ୍ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭାଗ୍ଵା,
ଶ୍ରୀମଦ୍ଭାଗ୍ଵା ସାହେବ୍ ଶାହୀରନ୍ଦୁଗ୍ରାମ ବୋ-
ଲାଙ୍କା, ପ୍ରକାଶିତ ଶାହୀ ଶାହୀରନ୍ଦୁଗ୍ରାମ ତାଙ୍କୁରେ
ଶାହୀଙ୍କାର ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ

— ସ୍ଵର୍ଗ ଦେଇବ ଉପିବନ୍ତି ଶିଖିବ ପରି —
ଗାନ୍ଧାରୀଦୁଇ ପ୍ରକାଶରତୀମା ମହିମୀରୀ, —
ଶରୀରାଳିତ ଯା କ୍ଷାରିଜିତ ରିସରିଟା”
— ମହାରାଜମ୍ଭେ ଅନ୍ତର୍ଦ୍ଦୂରାଙ୍ଗ, — ଅନ୍ତର୍ଦ୍ଦୂରାଙ୍ଗରେ
ଜୀବିତୀୟ, — ଏ ମହିମାଲାର ଆମ ଶ୍ରୀମା-
ଦୀବ, ମାତ୍ରାକି ଶରୀରାଳିତ ଶାରୀରାଳିତ ଏହି

— ଏଥରେ ପାତ୍ରାନ୍ତରୀକ୍ଷଣ ଆରାଦିନ ଦାନନ୍ଦି-
ଶ୍ଵରୀ ଜୀବନାମ୍ବାନୀ ରୁକ୍ଷିତରୁଥିଲେ—ଅଧିକର୍ଷ
ପାରାଲୁଗମ୍ଭେରୀରୁ ଶ୍ରେଷ୍ଠ, ଉଚ୍ଚଶ୍ରେଣ୍ୟରୁ ମହିଳାଙ୍କ
ବିନ୍ଦୁରୀରୁ ମରାଳଗମ୍ଭେ ଅନ୍ତର୍ଭାବରୁ ଫର୍ମାଇଲା—
ତା ଅବସରରୁ ମହ ପ୍ରେସର୍ବେଳେ ନିର-
କାର୍ଯ୍ୟକ୍ଷେତ୍ରରେ ମୁହିର୍ର ଝାନ୍ଧୀରେ ଗମ୍ଭୀର

ომი ის-ის იყო დამთავრდა, ქვე-
ყანის ჯერ კიდევ უჰირიდა და უკლამ,
ვისაც ფეხზე დგომა შეეძლო, ენერ-
გია განისაკცა. სისკოლა უთერდა იღ-
ვიძებდა, და შედგებდამდე საბარაჟ-
სათხოსში დაწერდა თვლის. ნელ-
ნელ უშემდებოდა მოსისაგან მიყენ-
დელი იარები. აქა-იქ ურონტიდან
დაძირულ ვაჟა-გებენის ასტერ-
ცეცხლი გამართული სუსურა იშლებო-
და და გაეცემავა სამღერის სმებია
ისმოდა, სხავან ჯერაც არ ჩამდგა-
რიყო საგლელეს კენება-ხერით დამ-
ძირებულ ქადინი თუ იმდილ გული.

პირადად მე განსაკუთრებით მით-
უთხვევა გულს კარის შეზობლის,
აქვენტი შეგრელიძის ოჯახის უძე-
დურება — ერთადერთი შეილი, კუ-
ლასათვის საკვერცულო მოთა, უზრი-
უკლოდ დაკარგავთ ურონტშე. მამაშ
წვერ მოუშეა, თორიად გადასაწირ-
დი თბა მშრებამდე სცემდა, სუშრო-
ბის განძმეულსა და მოღაქე-მოშა-
ირე გაცს ასლა ენა ჩაგრძნობდა და
დაშემდეგურს სალატზე ძლიერ აძლევ-
და ასესს.

ბავშვებს მხირულება ლაშის გა-
დაგვაწყდა, ამაშიც კი გვეუჩერ-
სებულებია. მხირული მაშინ გამოი-
დით მხრებს, როცა სისულიდან მო-
შორებით, სუსის ჭალას ძროხებს
გავეცნიდით საბალახო. უქბერტით
გვიყვარდა, კარის მაგრინა როხ-
სარ გვეწერდა დახმილი, ბურთის
მაგიორობის კარისის ბალნისაგან
დაგორულავეული და დაწენებილი
უფრომ სყირი გაიწევდა. ხანდახან
„ლახნები“ წირებ გვადებოდა და
წვიებს ავტოგადინ ერთმანეთს, ხან
„მეგოლობას“ თოამაშიბდომა, ხან კი-
დავ — „თვალებულობას“. მაგრამ
უკლაში ურიონ „წილულრიმიბა“
ჩაგრინონა. გავავლენდით ხას ბი-
ჭები, გავაიყოლენდით ორ კეუზად,
ჩვენ-ჩვენი ტერიტორიის ბოლოში
დარჭობილ ჯოხებზე ჩამოკიდებ-
დით წითელ ნაჭრებს და მიღი...
ვისაც მაგრი მუშავი ქერინდა, მტრის
ბანაკი უნა შეჭრილიყო და დრო-
ში ისე გადმიტებულა, მოწინააღმდე-
გს მისი „დღაჭრა“ კურე მოქურნე-
ბინა.

თამაშით დაღლილები სუსისი

წყალში გადავეშემოდით, მერე, გაგ-
რილებულები, ცხელ ქიშაში დავეკ-
რებოდით ხოლმე და აქ უარითოდ
შლიდა მხრებს ჩეკინი იყნება. ჯემ-

320 მისი ქორი

მ ე რ ა დ ე რ ა დ ე რ ა დ

ხახახარი

დ ა ვ ი ტ ც ა ლ ა ა

ა თ თ ს რ ა დ

ბერია ბურძგლას ტაქტირისტობა
უნდოდა, ჯემალა ელენტს შერინა-
კობა მოსწონდა. მავრი სარიშვა-
ლო მოურობაში იყო გაგიყდებული,
მე კი კარგად არ მქონდა მოტექტე-
ბული ჩეკი მომავლი პროფესია,
მაგრამ მოტექტიკი რომ ჰყავას მა-
კარგვინებდა, ეს ყველამ იღება. მარ-
თალა, ამ ტკაციებულ მოტეცილურე
არც კი ვმჯდარვარ, მარაც მისა ას-
რი სიყარული ველოსიპედს ჩამი-
ღვი გულში, რომელის ტარებაც
ჩეკი შეზობლის, ბერია მიქაბრიძის
ძმინსებილა მასხალედა. იგი ზაფხუ-
ლობის ჩინონიდა ხოლო მიძა-
ხისთან ჭოთადა და ორგალინი
ველისასედა ჩამიქენდა. პარვალად
ძალიან მიტირდა ზედ თავის შემა-
რება, ვერც საცეს ვმართავდი სეირია-
ნან, მაგრა მალე ისე მივერიე,
ხანდახან საცესაც კი შეცემები
ხელებს და ისე დაავრილებული. აღ-
მართოშ, როცა მართვა ჰირდა და
ჟელელებიც უფრო კრაგად არ ემრა-
ნისადა, რამდენიმე მატირია, რა კარგი ინტება, ძრავა ჟერინებს და
თავისთ მიღილებს, ხოლო მე მარ-
ტო საჭის მართვა მშირებოდეს-
თხოვ. ასეთი კი მოტოციკლი იყო,
რომელიც ერთ-ორკვერ შეინდა რა-
ონეულ ცენტრში ნანახი. აი, ეს ფიქ-
რები შეჯდა თავში და მტრიცედ
მტრიდა გადაწევეტილი, გავაზრდე-
ბოდი თუ არა, აუცილებლად მოტო-
ციკლი შევაბი. ამა, მაში ერთომო-
ბოლი საცდა იყო, ათასში ერთხელ მო-
ლაციაცებული ტრინანხევრიანი“
გამოუწევეტილდა და ჩეკი, ბოჭები,
პირდალებულები შევცეკროდით, მერე

კი, გონს მოსულები, ყიფინით ავე-
ლევნებოდი უკან.

ველოსიპედი ჩვენს სიუსელში მოი-
დოდ ფუსტოლი მოხა ქარჩხაძეს
ქეინძა. დამვარებდა საბარეულზე
თავის დიდ შავი ტავას ჩანასა და
დიდაღადრიან დაუყენოდა გზას
რაიანულ ცენტრისენ გაშეობებასა
და წერილების ამთხატანად. მოხე
ერთს და იმავე დროს ჩამოივლიდა
ხოლმე, მეც ჭიმერთან დარჭილიძი
ველოდი და თვალს ვერ ვაშორებდი
რაიანულ ველოსიპედს, რამდენიმე პედ-
ლები მოხე დინაზად ტრიალებები და
შანაზე წინწელებან კლანილ კვალს
ტოვებდა. თვე იმთ ვანევებშიდა,
განაფულზე კვლა ჩამოვა შეკიდილ
მძინაში მაგრა გველოსიპედით და
ჯირითით გულს ვიკრებ-მეტქი.

სოლელში ხმა გავარდა, რაიონულ
ცენტრში, რეინიგინის მაღაზიაში ტა-
რინი იყიდება. ამა, მაში ერთომო-
ბოლი საცდოს საქედებო ამოვლებ-
ბული მოხარული ტარანისაში და
როცა უკრაინი მემკრა მეზობელების
ლაპარაკს, მიმიხმ, უკრაინა 19



და ტარანის საყიდლად
გამაგრავა. შემოღობის
არდა-გვები იღვა. დიღა
იყო. ცოტა ხნის წინ მო-
სემ ჩეკის ჭიშართან
ნაიჭრიალა ველოსიპე-



დით. შურით გავაკოლე თვალი — ის
სწრაფად გალევდა ამ გზას, მე კი
რომის-რომის ჩაღილებდი უკინო
რიგობრის მაღაზაში.

მაღაზას როცა მივაღევი, ნოქარი
შეგ ტრიალებდა, მაგრამ კარი ჯერ
კიდევ გადარაზედი ქერნდა. უტყო-
ბოდა, ჯერ გაღებას არ აპირებდა.
შეც საღვერის ბაქნებ გავეც, ი
თვალს წყალს დავალევინდ-მოტკი.
უკისძის შენობის კადგაზე ველოსი-
პებდი იყო მიუკეთებული. ფანჯრიან
დავინახ, მოსე როაში იღვა, ცეკო-
რის ხავალე წამოესკებენა და
გაზეუდს და წერილის

და. ველოსიპედს მივესიყვარულე და
საჭირო გადავუცი ხელი.

მაღაზია გააღეს. ტარანი ვიყიდვ
და გულმა ინკა ფოსტისკენ გამიწია, ა
სადაც მოსე ველოსიპედი მეუღლე-
ბოდა. მოსეს ჩანთა გაუტერა გაშე-
ობით, ველოსიპედის საჭირო სელით
ეჭირა და მოაგორებდა, თვითონ კი
ქვეითად მიყვებოდა. საღვერის მო-
საცელოდა კაღაც კაცი გამოიდა
და გამოიძებლი პირაპირ მოესესკენ
გაუტერა. როცა მიუასლოუდა, ხმამა-
ღლა შეიძახა:

— კაცი, მოსე არა ხარ შევნ?

მოსე მავი მაბრუნა. სათვალის
ზემოთან გაღმოხვედა და თვითონაც
სისარულით გაიძარა:

— ვალიკ ხარ, კაცო? — ერთმა-

ნეთს გადაეცინენ და მასლაათის
მოპერან შე შორისას კიდევე და
მათი საუბარი კარგად მესოდა. ჯერ
კრომინეთი მოიკითხეს, შემერ როგორ-
ბი, ბოლოს თავათვათით საქმიანი-
ნის ამშებს მოჰყენენ. ბოლოს ველ-
ომ კატეგორიულად განუცხადა მო-
სეს, ჩეკი შექვედრა უნდა აღვნიო-

ნოთო. მოსე შეკოყმანდა, ნანის გა-
დახედა და საქმე მოიმიშა, წერ-
ლები და გაშეობი მაქეს დასარიცვ-
ბოდო. ვალიკიმ გაიცინა და სერდი-
ნიქინა:

— შე კაცი, ეგ გაშეობი და წე-
რილები სად გავაქცევა, თითო ბო-
თლი დვინო დავლითი და მერე და-
არიცე. ხალხიც არ იქნება ახლ-
ლში, დიდ-პატარა სამუშაოზე გა-
რეფილი. მეც კი არ მეაღა ბერი, კ
ოუდა ხალხში მახარაძის მატარებელს
უნდა გაეცვა ნატანებმა!

მოსემ ფეხი აითრია, მაგრამ დიდი
ხის უნახავ მეგობარის ხათრი ვეღი
გაუტენა და საღვერის სასაფლოში
შევევა.

შეემნეველად მივევევი უკა. მებუ-
უტე კარებში იღვა. უტყობოდა,
კლივნტებით არც ისე განებრებულ-
იო იყო!

— მოძრავანილი, მოძრავნილი, გ-
რეთ მწვანილი მაქეს, მწნილი, კუ-
ლი, მშენიერ ცოლავაურსე მოგარ-
ომევთ! — ლიმილით მივევა იგი
სტემრებს.

მოსემ ველოსიპედზე ანიშნა, სად
გავაჩიროო.

— ავერ დავაკოლოთ, მოსე ბატო-
ნი! — მიუტენილი მებუუტებ და ვე-
ლოსიპედი პატარა ფარელები შეკ-
ორა, სადაც ცარებლი ბოთლები და
უფობი უკარა. მეგორება მაგიდას
მიუსხდენ. ვალიკომ რორ ბოთლი კი
არა, როსი მოითხოვა. მოსე მეწ-
ნედ, წამოდგრებული კი დაპარა, მა-
რამ ვალიკომ სელი წაავლი და სა-
ცილო უთხრა:

— რა არის, შე კაცო, თოხი ბოთ-
ლი! ამგნი ხანა ურთმენტი არ
გვინახავ, დავსხედეთ და ვაჭირებულ
ცოტა ხანს!

მივეცდი, მოსეს და მის მეგობარს
ქვეით გავერძელდებოდა. უცბ ვ-
ფიქრი, მოდი, ველოსიპედი უტბრიდ
გამოვევან და ცოტა ხანს გავატარ-
გამოვატარებ-მოტკი. ფარელები შე-
ვედო, ველოსიპედი გამოვეგორებ და
მოვატები. მოსეს ველოსიპედი მახის
ველოსიპედზე დიდი იყო და პირვე-
ლად გამიჭირდა მისი ტარება, პე-

კო მხარეზე მოიხვია და გაიძახოდა:
აუკულელის სტრინგობა ჩი გვინია
ხუმრით...” ა ამასა ეკონა, ვმღვ-
რით... კლისტებედი ფარლუმი შე-
გვიროვ და, სახად იღვა, იქვე მოვა-
კედე, არაეს ჟევემნენევარ.

სოფლის განას ფეხით დავადევი-
როვ ჩემს ზომის მოსახლეობიდან, და-
ნახანა, აქცენტი მეუკულელის ეზო
სხლისი იყო სასკა. ბაბუა იქ იყო,
ცაფინის მორზე ჩამომჯდორი, კმაყო-
ლილი სხიო, ყალიონს აბოლუმდა.
აქცენტის ეზოდნ გამოსულ მეზობ-
ლის ქალს კვითხე, რა ამავადა-მო-
ქი.

— ბიჭის ცრობა მოვეკიდა პილო-
ნეთიდან, ნუა, ცოტა გადა-
მოთავა, იწერა გა, ლაშარეთი ვე-
კარ, ჰრილობებს ეშიშებ და მასკე-
ნი მომოაღო. გადარჩა ოჯახი — თქვა-
ლიდა კატალაიძეილმა და ცრემლი
მოიწმინდა.

სასახლინო ფრანგელმა დამიარა-
ნიშვი, ეზობა აღარ შესვლავა, პირ-
დამაირ ჭავაბაზი წავარება, ჩემი წაბლა
დახვეულიყო პალოზე, ავერევი, წყა-
ლი და დაცლევინ და ადგილი მოვე-
ნაცვლა. აქვესტინის ოჯახის სისახუ-
ლი წელ-წელა წემში გაღმიდონდა
და ის სისარტყელს კიდევ ის მიმირკე-
ბდება, რომ იმ წერილის შიმტანი
შე გავია.

ଶାରାଙ୍ଗଥାଙ୍କୁ ଗାନ୍ଧିମ୍ବୁଦ୍ଧି ଓ ଏ ଏହା,
ପାତ୍ର ଲାଗନ୍ତାଙ୍କେ ବ୍ରାତୀ ଯେହାର୍ଗୁଣି
ମେଳାମେଳା ଏବଂ ସମ୍ବନ୍ଧିତ କାହାରେ
ମେଳାମେଳା ଲାଗନ୍ତାଙ୍କୁ କାନ୍ଦାନ୍ତା
ଏବଂ ଗ୍ରହଣ, ଗନ୍ଧିବାଦ ଏବଂ ହୃଦୟବାଦ
ଦେଖାର୍ଗୁଣ, ଏବଂ ଯାତ୍ରାବାଦମାନମା ଉପ-
ନେତ୍ର ମିଳାଇରା, ଅନ୍ତର୍ମୟ ସ୍ଵେଚ୍ଛା ହୃଦୟ-
ଲ୍ଲବ୍ଧ ଏବଂ ଗାନ୍ଧିତଥିବା ରାଶି ଶକ୍ତିରୁଦ୍ଧ-
ମେଳାମେଳା ମିଳନ୍ତାରେ ଦ୍ୱାର୍ଗୁଣ୍ୟ ଏବଂ ମେଳା-
ମେଳାମେଳିବା, ଏବଂ ଗ୍ରହଣ, ମିଳିବା ନିମନ୍ତେ,
ଶରୀରରୁକ୍ଷ୍ୟାଙ୍କିନୀ ହୃଦୟବାଦ ଏବଂ ଗାନ୍ଧି-
ତଥାକୁ ମେ ଲାଗନ୍ତାରୁଗ୍ରେହନ୍ତେ, ମାଗରାମ
ଶବ୍ଦରେ ହାତରୁକ୍ଷ୍ୟାଙ୍କିନୀ, ଏବଂ
ଏହା ଏକାଶରୁକ୍ଷ୍ୟାଙ୍କିନୀ ଉଚ୍ଚତାରେ ଗା-
ନ୍ଧିରୁକ୍ଷ୍ୟାଙ୍କିନୀ, ଜୀବନାବ୍ୟାପ ଶ୍ରେଷ୍ଠତା-
ବା, ସାଧାରଣ, ମିଳିବା ମେଳାମେଳା
ଦେଖାଇ! “ଲାଗନ୍ତାଙ୍କୁ, ଏକାଶରୁକ୍ଷ୍ୟାଙ୍କିନୀ
ମେଳାମେଳା ପରିପ୍ରେକ୍ଷଣ ମେଳାମେଳା
ଗାନ୍ଧିବାଦ ଏବଂ ଶକ୍ତିବାଦକୁ
ନିମନ୍ତେରୁଦ୍ଧା:

— მოსე ქარჩხაძეგ! — დასცეკა მა-
ლალა ხმით. — შენი ოჯახი გახსრული
და გამოლიყოდა ღმერთმა ისე ჩრდილო
გორებ შენ ჩემი ოჯახი გახსრულ დღეს!
ეს რა დღე გამოითხევ, რა ამბავი მო-
მიტანი, შე კუთხითხულო! — მისწვდა
და მაგრავ ნისხუტა. შე ვერ კაბდვ-
და, თოროვ ალბათ ცრულიც ჩამო-
უგორდა გაუკარსავ ლაყუბზე.

ଗୁରୁତ୍ୱବିଦ୍ୟାଲୀ ମହୋ ଜୀବନଶ୍ରୀ
କଣ୍ଠରେ ଶ୍ଵର ମୋହର୍ରାତିରେ... ଶ୍ଵର ଶ୍ଵର,
ରା ଶ୍ଵରପରିଷ୍ଠା ବାନ ଅଞ୍ଚଳେଶ୍ଵରର ଶାରାଜକ-
ଶ୍ଵରରେ, ସବୁ କୋର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟ ଶ୍ଵରପରିଷ୍ଠାକୁ...
— ଯା ମାରା... ରାଜକୀୟ, ରାଜନୀରାଜ...
— ଉଦ୍‌ଦୟବ୍ୟକ୍ତିରେ ଗାୟକିରଣବ୍ୟକ୍ତିରେ... —
ରାଜକୀୟ, ସାଙ୍ଗକୀୟ... ବିନ୍ଦୁ...
ପ୍ରକଳ୍ପାତ୍ମ ଶ୍ଵର, ଶ୍ଵରମା ନାହିଁଏହା-
କାହା, ଆମାତା ବେଶ୍ବରାବ ମୋହର୍ରାତିରା ଜାରିଗୋ
ଅମ୍ଭାଗ ଓ ମାତ୍ରା ଧାରାଲ୍ପାବନ୍ଧିବୋ...
ଶ୍ଵର ଶ୍ଵର ନାରମଦୀପରିଷ୍ଠାରେ, ନିଃକାଳ
ଶ୍ଵରନୀରା ଯାଇଗୁ ମଧ୍ୟ ଧର୍ମରେ.



თ. ცაგარილი ათელი

გუყვართ სურათებიანი წიგნები? თუმცა... რომელ ბავშვს არ უყვარა! წილ უფრო მანამ, სანამ კითხვაში თვალს გამწუხავდეს, მერე და მე- რეც ბარბარ კითხულობს! „ნახა- ტებს, ვინძლო რომელმდე გარეგნუ- ლი ნონით მითხი ჩემი საცვარელი პერსინი ამონეონი. წიგნიან დამეცამზებაც მას ჰქვია. მიტომ არის, რომ ბავშვობის საყვარელ წიგნს ცხოვრებს ცერანირი ქარ- ტებითი ვერ გვაციშვეს.

ძალ უზრაბი კი საბავშვო წიგნის მხატვრია, უფრო ზუსტად, მის, როგორც მხატვრის, შემოქმედებით



ჩვენი ერთ ჯეანა ახატვაში

რწერებებში ძალია დღი აღიღილი უჭირავს საბავშვო წიგნის გაფორმებას. ორ ათელეუტე შეტარ წერას, ემსახურება თორჩისტევის ლატერატურის შეკვეთების საქმეს. დიაბ, დიაბ, დიაბ, შეცვარების, რადგან წიგნის მხატვრის და, მით უფრო, საბავ- შვი წიგნისა, სხვა არავარი, თუ არა ლიტერატურის პოპულარიზა- ტორი, თუ არა შემოვალი შეტა- ლისა და ბავშვის ჩილდებისა და ფე- რებს შორის... ის აქცეულება ის ზიდულების და ფიქრების დაზიანების, დღიძნის სახასოერო დღის პატა- რია სამყაროს, რომელსაც წიგნი ჰქვია.

ამ ბოლო დროს პატარა ბავშვის სახლოებს ყოფნის მოთხოვნილება მიჩნდება, იმ დღეს წმინდა ზურაბ ფირჩინებს. გავვლინა, ხანდაზმულობას ვერ დაწი- მებ, ბაბუაბის მოთხოვნილებას დაუსწირა... ან აა გასაკრირი, რომ კაცი, რომელიც აუგული წლებია, მუდა დაბალ სიურპერის სახადებს ბავშვებისთვის, პატარებთან კუ- ვლლობის ურთითობობის მით- ხონილება უზრუნველყოდა. ას დაიწყო მო- დიმებით შევსრულა ის პირ- ველი შეკვეთა — ლე კია- ჩელის „ტარიელ გოლუმს“ მისღმით — ახალ- გაზრდა მხატვრისადმი გამოჩენილ პირებს უზრადღებაზე არანაკლებ მოუღოლენილი გმირდა მეორეც — ახლა უზრანებ „პიონერის“ იდეატი- დელი მთავარი ჩედაგარი ას გან- სკენერული ჩერვა მარგარინ დინ- ტერებული ახალგაზრდა გრაფიკოსთან ზეგელოთ. ცოტაც და, „პიონერ- ში“ დაბატული დაკარ კლდებილს შემოქმედებისადმი მიღებილი კრე- ლი სტრეტი, გაფორმებული მწე- რლის მოთხოვნების ფორჩინისძელუ- ლი, ზემთხვევებული სადილომო ილუსტრაციებით. ას დაიწყო.

უწარად შემთხვევაშ მიზიდგა, მერე გარშემოყუფთაც გვაქენეს... ჯერ

კიდევ თბილისის სამხატვრო ავადე- ბის დასტური გრაფიკის სპეცია- ლობის დამამინტენის გადაუწყვეტისა და ფილიატების მოთხოვნების დასურავება. ეს იყო ლიტერატუ- რულ მასლამათან მისი პირველი ბედნიერი შეცვერება. ამ ნამუშევა- რის სახლში მოწერნები თავისებუ- რის შეფერები ყოფილი არ შეეტყო; თუ ჯერ „პიონერს“ მინიატულებდა, „დილის“ მხატვრები, ას ისე როგორ მიხედ- ბოდა, „პიონერის“ სამხატვრო ჩე- დატრონის ბათონ გაიოს ფოტო- შეილს მისი აქ ყოლნა არ შეეტყო; თუ კირ „პიონერს“ მინიატულებდა, „დილის“ მხატვრები, ას განსეყიდვულ შალვა ცაბადაესაც არ ერთგა მი- თვის შესავავთ სახელდახელ და- სახატო. ასე დაბადა ამ უზრანდე- ბის ფურცლები გამოშვეყნებული საბავშვო მოთხოვნების და ლექსების ზურაბ ფორჩინისებული შერავლირეცხვები იღუსტრაცია, „დილის“ ბიბლიოთეკის „სერიით გამოცემული ფერადი წიგნები, საბავშვო კალენდარი „მთხოვთ“, „ნა- კადულში“ გამოცემული ეტა იო- სელიანის „დაზის ზღაპრები“, „მზე- ლზე დაწერლი მოთხოვნები“, „ცხრა მთას იქთა“, დღემა შენგა- ლიას „ბათა ქექია“, მაყვალ მჩე- ვლიშვილის „შენ გვაგია, ბაზა- რავა“, როდიონ ქრისტიანის „მარილის ავგანში“, დავით გავათშვილის „ჩი- მი ნადავლია“, ივანე ტერგენევის „ასია“, მორის მეტერლინიკის „ლურ- ჯი ფრინველი“, ივანეს თუმანიანის „ანუში“, ნოდარ დუბაძის „აბა,

ნობაში, გვერდიგვერდ ოთახებში შეყვალულ საბავშვო უზრნალების ჩედაგვეგებში მისვლა. შეხედავდა „დილაში“ და ისე როგორ მიხედ- ბოდა, „პიონერის“ სამხატვრო ჩე- დატრონის ბათონ გაიოს ფოტო- შეილს მისი აქ ყოლნა არ შეეტყო; თუ კირ „პიონერს“ მინიატულებდა, „დილის“ მხატვრები, ას განსეყიდვულ შალვა ცაბადაესაც არ ერთგა მი- თვის შესავავთ სახელდახელ და- სახატო. ასე დაბადა ამ უზრანდე- ბის ფურცლები გამოშვეყნებული საბავშვო მოთხოვნების და ლექსების ზურაბ ფორჩინისებული შერავლირეცხვები იღუსტრაცია, „დილის“ ბიბლიოთეკის „სერიით გამოცემული ფერადი წიგნები, საბავშვო კალენდარი „მთხოვთ“, „ნა- კადულში“ გამოცემული ეტა იო- სელიანის „დაზის ზღაპრები“, „მზე- ლზე დაწერლი მოთხოვნები“, „ცხრა მთას იქთა“, დღემა შენგა- ლიას „ბათა ქექია“, მაყვალ მჩე- ვლიშვილის „შენ გვაგია, ბაზა- რავა“, როდიონ ქრისტიანის „მარილის ავგანში“, დავით გავათშვილის „ჩი- მი ნადავლია“, ივანე ტერგენევის „ასია“, მორის მეტერლინიკის „ლურ- ჯი ფრინველი“, ივანეს თუმანიანის „ანუში“, ნოდარ დუბაძის „აბა,

დელია, დელია! „ ამ სუკანს ნერვის
მხრე გრულობა და გარემობრივი დღი მო-
წონება დღისას ხურა – მოსკოვის 1975
წლის წიგნის სერიაში მონაცემის გამო-
ცემაზე „წიგნი შევიღობისა და პრო-
გრესის სახელმწიფოში“ იგი სსრკ ბეჭ-
დივის სტატუსის სახელმწიფო კო-
მიტორის წარმატებებით დამდე-
მით დაგილდოვთ ამა თვევნი სა-
სკოლო სახელმწიფო ელოგის გასა-
ფრთხებობა გაზიული შემაცა
ექვემდებარებულ ინტერიერის მიერ-
მშევნეობრივ გაფრთხებული კულტუ-
რული საკითხით ლიტერატურაში.
სხვადასხვა კლასების ქართული ლი-
ტერატურის სახელმწიფო ელოგიში
შესრულებული ინტერიერის მიერ-
მშევნეობრივ გაფრთხებული კულტუ-
რული საკითხით აღინიშნულია: „ ყველი
თავის გადასალონის „ ერთორინე გამა-
შეილის ... თონის ლიტერატურის ... ამა და
მერე კასას ქართული ლიტერატუ-
რული სახელმწიფო ელოგზე აირჩის
შეშობას. მშობლეობის შემთხვევაში არ იმართ-
ას სიცოცხლულ უზური კიდევ უც-
რი გავამდინარებოთ შესრულების მიერ-
მშესრულებული იყომ ცერტეველი-
სა და, კორელაციული გრანიტის
ამადე, მისი მომღევი ცერტიფი-
კატის მიერ-გადასახლის დიდ შეფრთვა
და მიმდინარეობის მიზანი. მიგ-
რამ... ეს მიმდინარე საჩიქვერია, რო-
მელსაც ის ზურაბი გამოიწყონადა
„განთლებაში არ არის გრძელ-
დება, საჩიქვარი კი, თვეუწვევ უკა-
იყოთ, თავისი გასახირებით უ-
ცილებდად მოულოდნელი უნდა
იყოა...
ი ძველია რიაზი, ამსაფლილი ხალ-
ხთა ზღაპრების სერიის შესანიშვნა-
ვი გმილუმები რომ არ ჰქონდეს.
მასში კი თოვების ცერტიფი-
კატის სახელმწიფო უზური
დამატებითი გრძელებული ხილონ კიბი-
ლი შეტცილის – „აპონიური ზღაპ-
რების“ ტრამს თუ ჩახედავთ, წიგნის
უზრულებეს „ შესრინივი ლუს-
ტანის ინდუსტრია ინდუსტრია – იანვრის ხალ-
ხთას პატარა სულიერ პორტრეტებსა-
ს არის გრძელ კომიტეტის მიმა-
რთვის გამომარტინის სახელმწიფო
ინიციატივის შესრულების დიდი სიმ-
პათობი დაშინებულა. „

შირებული რესპუბლიკის დამსახურებული მატარებელი ზურაბ ფორჩინძე საბაკვერა ლიტერატურასა და დრესატანას. თავად მით ქმაყუფლია. საბაკვერა წიგნშე მუშაობამ მწერლის ჩანაფერებისა თუ ნათევა- მისი და ბაკვერას მოლოდნის ერთ- რიგული გამოცდისა მასწავლაო, ერთნალებით თანამშრომლიბამ — ექსტრემალურ სიტუაციებში დასა- ხული მასტერული აღიცანის სწავლის უდაბნოშვილი ლეიტენანტი ერთ- რიგით შინაარსბორივი და ემ- ცურავის დაზვინითა წინაარმოების ტექსტის დაზვინებული, მათი გაერთიანე- ბა, ურთიერთშესტერავათ... ნაბარება ტექსტისაც ინტერესი უნდა გაუ- დიდოს და გაუძლიეროს მიზანების, წიგნის სული და ხსითი შეიან- ინოს, მწერლის საჭმელი გაანა- თოს და ლიტერატურა და მსთან ყოფილობის კონტექტი შეფარ- ისოს: ას საცს ბარონ ზურაბის, აკი ამონებულ არ ჩანს შემთხვევითი, რომ საბაკვერა ლიტერატურის გა- ფორმებისათვის ას ბერებს და თაუ- ლავად გადასცია. დასი, იგი, რო- მებრ მწერლიბის პოლური არაზურ- ირი მსატეარი, შეგვასტებული, თორებ- ენი არ იყიდა, ამ ჩავეციბისა და სი- ყვარლის ბატშების შედეგი მოპოვება რომ დაზღვრი დიდი გრძელა!

ცორა ზემოთ რომ ვორეთ, სა- ბაკვერა წიგნშე მოშაობა მხოლოდ ერთი მხატვა ზურაბ ფორჩინძის, როგორც მხატვრის, გრაფიკოსის შე- მომენტებითი ინტერესბისა, სწო- რების, სახატოველის სხვა წიგნის გამომუშებლობებით მისი თანა- მდინარეობით კონტაქტითი კავშ- ილსმენი, ჩერებს ნოველას ვორებუ- ლისებით მსატეარი ნიშვერებით გმირ- დება, კერძოდ: სიმონ გაუგონება და არა მარტინ, რომ მსატეარი სამარინინ", რომლის მხატვრული გაფორმებისა და პოლიგრაფიულ- შესრულებისათვის ჭ. ფორჩინძის პრეველი რუსი მეტამბის — ივანე ცეკვილორივის სახელმის მერი ა- რასისის დილიმი დასახულება- კურა მოგვიანებით — „კამიუნისტური პარტიის მანიფესტის“ ორიგინალუ- რი მსატერული გაფორმებისთვის მომოვებული წარაბალის სტეპელი დიმ- ლომი...



ପ୍ରକାଶକ ପରିଷଦୀ ପରିଷଦୀ

1

ԵՐԵՎԱՆ ՀԱՅԱՍՏԱՆ

ରାଜ୍ୟକାନ୍ତ ପିଲାଲୁରୁଙ୍ଗା ଏଥାଲେବୁ ସାକ୍ଷିତ
କୁଶଳମୁଣ୍ଡଳ ରୂପରେ ଥିଲା ଯଦୁକାନ୍ତ ପିଲାଲୁରୁଙ୍ଗା
ମେହିକାମୁଖ୍ୟାଧିକାରୀ ପିଲାଲୁରୁଙ୍ଗା ପିଲାଲୁରୁଙ୍ଗା
ପାରାମରିଶାନ୍ତରେ ପିଲାଲୁରୁଙ୍ଗା ମେହିକାମୁଖ୍ୟାଧିକାରୀ ପିଲାଲୁରୁଙ୍ଗା
ଏ ପାରାମରିଶାନ୍ତରେ ପିଲାଲୁରୁଙ୍ଗା ମେହିକାମୁଖ୍ୟାଧିକାରୀ ପିଲାଲୁରୁଙ୍ଗା
ଏ ପାରାମରିଶାନ୍ତରେ ପିଲାଲୁରୁଙ୍ଗା ମେହିକାମୁଖ୍ୟାଧିକାରୀ ପିଲାଲୁରୁଙ୍ଗା

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ. ପତ୍ର. ୩୩. ୧୫.

კელებადა, ხოლო შეიძლება, თუ „თავს
გამოიჩინება“, უფრო სერიოზულ საქ-
მებებს ავალებენ, როგორც, მაგალი-
თად, ჩივილმეტი წლის კარინიკ ლომ-
ბარდოს დავალება.

— კარგი ბაჭი იყო, — ახასიათებს
ძალას ჯიფურა, — სანიტორს რაიონის
ბაზის ერთსურველობადა და, ვინ იცის,
იქნება სწორები მიმა მიაკალევონა
დაკალების შესრულების შემდეგ,
ჟუდეტი მიწოდება რომ არ ჰყოლოდა.
პოლიციის იუდოული მონაცემები
შემიტოვა, ამგამაც 5 ათასი მოზარდი
ერთვა ამგადან საქამინობას.

ვინ არიან ეს ბავშვები? რა უბიძ-
გებს მათ ამ გზაზე?

კოვერტისა და მისი მსგავსებისათვის ეს არის სიღარატეები.—ოფიციალური კულტურული რობ მემორანუმი, — გვამისი კოვერტისათვის, — მე კონტრასამისი ინგრეგიტის გაყიდვა დაკინუჩა რევილისას ნარკოტიკების გასაღება და-გადალეს და სახელმძღვანელოებში ასულობლი ნარკოტიკების შეკრები მაგრამ ამაში ასლინი ცოტას მისიღმარებელი, ის ჟული ინიციატის საფუძველის მესამედიდი კი არ ყოფილი, ამიტომ ქურთილობას მივყვარი ხელი, შემდეგ სროლა მასწავლებელს.

მე მინდა, შეიტს შემომა შეკავევა-
რით. ამა მეხსოფე კლბში გაწავ-
ლოდ, ვარ ისახოდის მაქტი და
ჩრდილი დაცალება—რაზმის საპროს მწარს — თუ მოსახული სწავლი
თავმჯდომარე ვარ, მასთან, გაზრდა
ნირჩი ლენინების „კრებასონდენ-
ტიკ გაზავართ, აქტიურად გონა-
ჭირდება უსაბღლიურ კონკრეტუ-
რებიდასა და ოპერაციებში. 5 მაისს
მწვევული ვიყვავ ტელევიზიის ნო-
რიკორთა სადისკუსიო გადაცემაში
ცონწილერის მისალებრი. ჩევნი
ჩამის ყველა პიონერმა აქტიური
კონწილეობა მიიღო მაკულტურის
მეცნიერებების მე მინდოდა, რო-
მე კონკრეტურ ჩამის საპროს თავმჯდომა-
რება, პირადი მაგალითი მეჩევნებინა
ცონწილერის მისალებრისათვის და 200 კგ მაკუ-
ლტურულ შეკატოვე. ყველაზე
მეტა მიტომ ცენტ, რომ მინდა ამ-
კონწილება — პიონერულ და საზოგა-
დო არ შევტლია სწავლის მე ასე
ჩრდილი დაცალება—რაზმის საპროს მწარს — თუ მოსახული სწავლი
თავმჯდომარე ვარ, მასთან, გაზრდა
ნირჩი ლენინების „კრებასონდენ-
ტიკ გაზავართ, აქტიურად გონა-
ჭირდება უსაბღლიურ კონკრეტუ-
რებიდასა და ოპერაციებში. 5 მაისს
მწვევული ვიყვავ ტელევიზიის ნო-
რიკორთა სადისკუსიო გადაცემაში
ცონწილერის მისალებრი. ჩევნი
ჩამის ყველა პიონერმა აქტიური
კონწილეობა მიიღო მაკულტურის
მეცნიერებების მე მინდოდა, რო-
მე კონკრეტურ ჩამის საპროს თავმჯდომა-
რება, პირადი მაგალითი მეჩევნებინა
ცონწილერის მისალებრისათვის და 200 კგ მაკუ-
ლტურულ შეკატოვე. ყველაზე
მეტა მიტომ ცენტ, რომ მინდა ამ-
კონწილება — პიონერულ და საზოგა-
დო არ შევტლია სწავლის მე ასე
ჩრდილი დაცალება—რაზმის საპროს მწარს — თუ მოსახული სწავლი
თავმჯდომარე ვარ, მასთან, გაზრდა
ნირჩი ლენინების „კრებასონდენ-
ტიკ გაზავართ, აქტიურად გონა-
ჭირდება უსაბღლიურ კონკრეტუ-
რებიდასა და ოპერაციებში. 5 მაისს
მწვევული ვიყვავ ტელევიზიის ნო-
რიკორთა სადისკუსიო გადაცემაში
ცონწილერის მისალებრი. ჩევნი
ჩამის ყველა პიონერმა აქტიური
კონწილეობა მიიღო მაკულტურის
მეცნიერებების მე მინდოდა, რო-
მე კონკრეტურ ჩამის საპროს თავმჯდომა-
რება, პირადი მაგალითი მეჩევნებინა
ცონწილერის მისალებრისათვის და 200 კგ მაკუ-
ლტურულ შეკატოვე. ყველაზე
მეტა მიტომ ცენტ, რომ მინდა ამ-

ଓଲ୍ଲା ଏଲ୍ଲିମ,
ମହାରାଜେ, ଗୁରୀଳାନନ୍ଦିଙ୍କ
ପ୍ରାଚୀନ ବ୍ୟାକାଳୀନ, ତ କ୍ଷଣିକ.

‘**მთელი მოგო**
გასენაჲა

გარიყელი გავშვობა

სწორედ ასეთი დასკვნის გაყენება
შეიძლება, როცა გატენობი იმ სამ-
წუხარო სტატიისტიკას, რომელიც ამ
ცოტა სნის წინათ გამოვლენდა „ნიუ-
ორქ ტაიმს მედიაზინში“.

„წევნს ქალაქში ეპიდემიასავით
რცებულებება სიღატაცაში. — წერს ნიუ-
იორკის ქალაქის პრეზიდენტი ენდ-
რიკ სტანილი. ქალაქში ბავშვების
თოვშები 40 პროცენტი, გ. ი. 700
ათასს გოგონა და მაჟუნა, იხილი
ჯახების შეიღები არიან, რომელთა
შემცირავი სიღატას იყიდულებულ
დროშე დაბარებულ 10 ათასს ბავშვი
ცხოვრობს თავსესაფრთხში. განულ
წელს ქალაქის ხელისუფლებმ 12
ათას ბავშვი ჩამოართვეს მშობლებს.
დღე-მამას არ შეეძლო ბავშვების
ჩრინა, ანდა სასტიკად კურორთულ

უკანასკნელი 20 წლის მანილუშე
იმ ბავშვების რიცხვი, რომლებიც
სადარიძის აფიცალურ დონეზე
უარესად ცხოვრიბენ, 12-დან 25
პროცენტამდე გაიზარდა. ეს კი იმას
ინიშანავს, რომ დღესათვის შეერთე-
ბულ შტატებში მცხოვრები ყოველი
ქორთხ ბავშვი დამტკიცებული

©2016 ՀՀՊՀ ԳՐԱԴԱՐԱՆ ԳՐԱԿԱՆՈՒԹՅՈՒՆ

ყაწითელი ვაშლებითა და ქარვისფერი მსხლებით დახუნძლული ზე-
გბი, კვნახები—ჩაშაქერებული ყურ-
ძნის მარტვლებით.

ମେ ଦ୍ୱାରା ପାଇଲି ପୁଣ୍ୟଲୋକଙ୍କ ଗ୍ରେବ୍‌ହାର୍ଡରଲୋ ଗ୍ରେନାକି ମିଳାଇଲାଏ, ତେଣୁ
ଥାଏ ଶ୍ରେଷ୍ଠରୂପମାତ୍ରଙ୍କ ମହିଳା ଦ୍ୱାରା ଦ୍ୱାରା
ନେହାରିବାରେ ଅଲ୍ପକିରଣ ଗ୍ରେବ୍‌ହାର୍ଡରଙ୍କ ଦ୍ୱାରା
ଗ୍ରେବ୍‌ହାର୍ଡରଙ୍କ ମେଣ୍ଡ୍ ଯୁଗ ଦା ଗନ୍ଧା-
ଫ୍ଲେଶ୍ କେବଳ ମିଳାଇବା ଗ୍ରେବ୍‌ହାର୍ଡରଙ୍କ
ଦ୍ୱାରା ଗ୍ରେବ୍‌ହାର୍ଡରଙ୍କ ଶ୍ରେଷ୍ଠମାତ୍ରଙ୍କ ଗ୍ରେବ୍‌ହାର୍ଡରଙ୍କ ଦ୍ୱାରା
ଦିନ ଅବସାନିତିରେ ଶ୍ରେଷ୍ଠମାତ୍ରଙ୍କ ଗ୍ରେବ୍‌ହାର୍ଡରଙ୍କ ଦ୍ୱାରା
ଦିନ ଅବସାନିତିରେ ଶ୍ରେଷ୍ଠମାତ୍ରଙ୍କ ଗ୍ରେବ୍‌ହାର୍ଡରଙ୍କ
ଦିନ ଅବସାନିତିରେ ଶ୍ରେଷ୍ଠମାତ୍ରଙ୍କ ଗ୍ରେବ୍‌ହାର୍ଡରଙ୍କ

ଓଡ଼ିଆ ପ୍ରକାଶନ କେନ୍ଦ୍ର,
ପ୍ରକାଶକାଳୀ, ୧୦-୭ ବାଲିକାଲୋକ
ଲଙ୍ଘନୀ, ପଟ୍ଟନାୟକାଳୀ,

05

ନାହିଁ ଗାର ରା କୋମର,
ଲୁହୁର୍ଜଟାଲୁହୁର୍ବା ରା,
ଦେଖିବୁ କି କିମରାକ ଅମ୍ବାର୍ବା,
ନେବା ଯିବ ମେଳିନା?
ଯାଏଲା ମେ ମେଲୁର୍ଜର୍ବା
ରା କୋମର ମୃକନ୍ଦାଶ୍ଵର୍ବା,
ଲୁହୁର୍ଜିନ୍ଦ୍ର ରାତ୍ରିର୍ବାର
ନେଥି ନିନ୍ଦାର ମରିବାଶ୍ଵର୍ବା.

606930

ერთხელ ჩემმა ბებიკომ
მომიქესოვა წინდები,
უუშულები, თეთრები,
როგორც თოვლის ჟილები.

06065 7070143030,
ობილისი, 69-ე საშუალო
სკოლა, III კლასი.

მე ვინა ვარ?
ხუნდი აურით მტრების,
ისამანის ნორჩი ტრით ერთი,
მშე-საშემძლოს ხვალინდელი
დღე ვარ,
საქართველოს ციხ და მიწის
ტყებ ვან;
მე ვარ მარად
დაუმცრავდელი სული,
მე ვარ ივა
კისა მკრებლი უცემს
დიდ რუსებით ანთბეჭლი გელა

სიცან აბაზოვა,
გარდაბანი, სარითოჭალის
მინ-ე ხეშ, ხელოვა, ჯ კონახ.

ՈՒԱՅԵԼՈՅ
ՅՈՎՈՎՈՎՈՎՈՅ

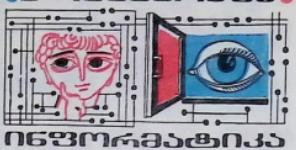
დავალებების შესრულებულ მდგრად აღმაში ამოღვითაც. თვევენ წერია, ბატონი განკუთხურებათ გაურჩიათ ასევე საქართვის მთავრობის მიერ სომხეთშე ეს საყვალური მართლაც ითვემის. არიან ისეთებიც, ზომიშე ვერადაც იმ დრო ცეკვებინ, ნალისთვის დავალებას მისცემ, ნალისთვის შესრულებან. ამგვარი ბატონი, ერთი შეტელით, თითქოს ნაკლებად ატიურები ჩანა, მაგრამ, სინაზ-დოკორეშ, საჭირო მოყვარულები არიან. ასეთობ კლასშიც არაროტი გვაყალ, ჩემი აზრით, ნათე წაბლონება საჭირო. ი. მაგალითად, ჩემმა თანაკლასელმა აზრით ბერიიმ გამორჩეულ დღეს მიეღვის ბიძგი, როგორც კი კლასში ილისტების საკითხი დადგა, საკუთხოს შეფეგვს მიაღწია ჩას ფოთლის კრებაში. ეს ერთი მაგალითია, ამგვარ ფაქტებს და რდევე შუალ თვალისწინებაც უყვალა ჩენებანი მიმიძებს, ოღონ აზროვნი აზრით დღეს და დღეს ამავე მასა მიაღწია.

მანანა ახვლედიან,
შახინჯაურის ქართული
საშუალო სკოლა, VI კლასი.



— ၄၃၁ ၂၀၁၀ မြန်မာ

თავისი კულტურული და სოციალური



XIX საცეკვის ერთ გამოწენილ გუნდის უძველეს, თუ ფილიალის ექსპერტიმენტური აგავს ისეთ არასრულყოფილ ორგანიზრ ხელსაწყოს, როგორიც ადამიანის თვალია, იგი უნდა გაიკვეთოს შემოწმების დან, როგორც უნიჭერ და არაფრთხის მაქსინია. დღე კი, სწორედ ამ შევა-სებისა საწინააღმდეგოდ, მეცნიერების თვლიან, რომ ბუნებრივი სისტემების უპირატესობა ტერიტორიულ შედეგების დანართისა არ ლილია და ისე აშეა-რა ა, როგორიც ხელითია აპარატი.

କୁର୍ରମିଂଦ, „ନେତ୍ରମହାତ୍ମା“ ଏବଂ ତେବେଟିରେଇଲ୍ଲ ଲିଳା କୁନ୍ତା ଶ୍ରେଷ୍ଠମାତ୍ରା ପାଇଁ ପ୍ରଯୋଗ ଦେଖାଯାଇଥାଏ ଏବଂ ତଥାରେ ଶ୍ରେଷ୍ଠମାତ୍ରା ପାଇଁ ପରିମାଣିତ କରାଯାଇଥାଏ । ଶ୍ରେଷ୍ଠମାତ୍ରା ପାଇଁ ପରିମାଣିତ କରାଯାଇଥାଏ ଶ୍ରେଷ୍ଠମାତ୍ରା ପାଇଁ ପରିମାଣିତ କରାଯାଇଥାଏ । ଶ୍ରେଷ୍ଠମାତ୍ରା ପାଇଁ ପରିମାଣିତ କରାଯାଇଥାଏ । ଶ୍ରେଷ୍ଠମାତ୍ରା ପାଇଁ ପରିମାଣିତ କରାଯାଇଥାଏ ।

საქართველოს მთავრობის

კავანგანასხვაოთ ერთმანეთისგან პროდუქტის ქარაბეგი არ გამოიყოფა და სხვა კანარა-
ების შემთხვევაში ინიშნებოთ ან როგორმა ავუსტრალიაში მანქანას? როგორ და რა ინი-
შემთხვეობა უნდა აღმოჩენით ილიკეტების შემირაღ ერთმანეთისგან საკამაოდ გა-
სხვა კავანგანას შეუძლიყ მარალითად, ცხოველი
და ბურთი) მანქანას ენდეს? რა ალ-
ენგლისორმამდემით უნდა მოვაზნოთ მა-
კავანგანას კლეისიფიკაცია? როგორ ვაწვა-
ლოთ მანქანას ნაცნობი, უკავ ერთ-
ელ ნანის ილიკეტების „ცინიბა“?
აა, პრობლემულია რომელია შეის-
ავლის სახეთა გამოცნობის თარიღით. ამიტოვნილი მუთოლებისა და ალგო-
რითმების გამოყენებისთვის ცალ-
ელე ილიკეტა სახეს განასაკუთრე-
ლებული მიზნების არა აქვთ, ასეინი
რა ერთი უკავი შეისწერებოთ სახეთა
ამიტოვნილი ჩინგ შეკვეთითა გამო-
ცნობით სამი სხვადასხვა შემხვევა:
იტუალური სახეების გამოცნობა,
გრეირითი ინგლისების გამოცნობა და
ილიკეტა კლავისფიკაცია.

ვიზუალურ სახეთა გამოცნობა სა-
ხეთა გამოცნობის კერძო შემთხვევაა,
რომელსაც გამოსავნის სიგნალებს
რტულები გამოსახულებები წარმო-
იდენტის, ეს ამოცანა ელექტრონულ-
ითოვლების მანქანების შექმნის-
ასაკი წარმოიშვა და ძალაშე დიდ
რომელი ლილაბას იძენს, როდესაც
ვერიფირება გამოსახულებათა დადი
ასალებობის (ტექსტების, აეროფო-
სოსტერისტების და ა.შ.) დამშესავება
ომისურექსის საშუალებით. ვიზუა-
ლურ სახეთა გამოცნობის ამოცანაში
გამოადასტურდებოდა მარტივი შეი-

ტურთ ნაბეჭდით ციფრებისა და ასო-
ბის გამოწვენისა. ასევე სტეხოგვაში
კველუაზე ოპტიმულური მეტეოროლო-
გიკაში ე.წ. ტეალონების წინასაჭარ-
ებისან და შევღებ ყოველი გამოსუ-
ობას ასოს ან ციფრის ამ ტეალონები-
თან შედარება. ეტალონები გამოსა-
ული ასოების და დაფუძნების იძება-
ლიშებული გამოსახულებებია. შედა-
ბის პროცედურა მოწოდვა და
დგომარებობს გამოსახულობის გამოსა-
ულების რამდენიმე პარამეტრის
ნიშვნელობის გაზომებასა და შემდეგ
იღებული შედეგების ეტალონუ-
რის შენელობებითან შედარებაში. გა-
მოსახულობის გამოსახულების მნიშვნე-
ლობა რომელიც ეტალონის მნიშვნე-
ლობას დაგენერიკება, მნიშვნელის მეტ-
ირიგაციაშიც ის მის შემთხვევაში კოდი-
რაციის აზ პრინციპის ჩატარებული
აფიოსტო ინდექსების წამყითხველი
კვრობმტკი.

ბ ი 3 ი ს ფ ი ს ი 6 ბ დ ი

რად ჩაგდიჯეს დედა ცხვარს
თეთრი ბატყანი?
და რად მიჰყავს ნერავ სხვას
შავი შანქანით?

რას პეტელებს ბატყანი,
შიშით გამერალი?
— სად არის სარქალი,
ჩემი სარქალი?..

უკან დარჩა უარა და
მაღალი მთები,
სულ მთლად დაპატარავდა
ძარაში გდებით.

— მეეო! მეეო! — ცრუმლისა ლერის
თეთრი ბატყანი, —

თ ი რ ი ს გ ა რ ე ა ნ ი

საღ ხარ? — დედას ეძახის
გელის კანკალით.

მიიღოდა გვადგზა
მწვანე ნაძვარი
და გამოიჩინდა ლამაზი
თეთრი ტაძარი.

ირგვლივ სივრცეს აყრუებს
ხალხის ყაყანი,



ლ ი ღ ა ს 3 0 ლ ი კ

კროსნის გამხმარ ბალახშეში
ევლ იხე,
როგორც კენჭიო...
დარების და
წვიმის შემშევე
მზე დაუწეულ მორჩევად კრუპა...
გამოგენინა თეთრის გალი,
ჩრდილი განწლა რაღაც ეცვალ,
დააგანტრა და შენ თეთრ ლეგანს
დაუძირა კვავმა შექმა...
— ქმა... — შევძირა;
ავაურინე,
მტრისგან ახე დაგიცავა,

(გრძელ გალაზნების კოფილი ხაგარა-
კი ტარ-პარაკლი გადაფიტური ტკ წა-
მოვიდი იძილისში, უკავილის ქოთახში
ჩატაც და აღმოცენდა)

კ რ ი რ ი ს ა უ ა

დაგისხინი,
წამოგოლე,
დავაპარევ
ნამი, ცვარი...
...რომ დაგხედვ
ქოთონს იძოლე,
შეირსევი,

ისეფერ ცას გამყერებს
თეთრი ბატყანი.

იგრძნო კვამლის და სორცის
სუნი საზარი.

წამწამებზე ჩამოსდის
ცრემლი ლვარ-ლვარით.

მიეფარა მაღალ მთას
მზე გულგამებურლი,
„რა უცრდდ დაღამდა!“ —
უიქრობს საწყალი.

პნევში ბოროტი თვალი —
კროს ნაკვერცხალი,
და შეეღას გვთხოვს ბატყანი,
შიშით შემქრთალი.

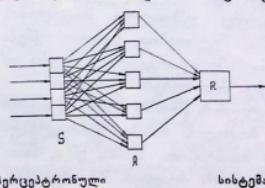
იწევბ ფოფინს;
ჩერ ციცენ ხარ,
დასალევვად
ორი წევით წყალიც გყოფის...
ბებერაზი ჯიმის ხეო,
რას გყოფა ჩემი სახლი...
დაგასახლდ ჩემს დიდ ბაბში,
ვიღრე წვერის ჭერს მიახლი...
გაბრდდ მუსად (ნუდარ შიშობ)
დიდი მუხის,
დყდა-მუხის
ნისათუებ
ციცენა პირშობ!

სრულიად განსხვავდებულ და ბუ-
ნერივ სისტემებთან უცრრ მიახ-
ლებული დასხვა გამოიწინის პერ-
ცეპტრონული სისტემები. უმარტი-
ველი პერიოდული სისტემა შედ-
გება სამი ტიპის ელექტროტებისაგან:
მგრძნობიარი S ტიპის, მანალიზებუ-
ლი A ტიპისა და გადაწყვეტილების
მიმღები R ტიპის ელემენტებისაგან.

უარითოვესი
პერცეპტრონული ცისტება

S ტიპის ელემენტები ადამიანის
თვალის ფსიკორჩე მოთავსებულ უჯ-
რედებს შეიძლება შევადაროთ. აქაც,

როგორც თვალის ფსიკორჩე, ხეება
გამოსახულების პროექტირება. A
ტიპისა და R ტიპის ელემენტები კი
ადამიანის თვალის ნერვი მოთვა-
სებულ მანალიზებულ უჯრედებს
შეიძლება შევადაროთ. თვითონ სა-
ხეთა გამოცნიბის პროცესიც ძალიან
ჰგავს ადამიანის მიერ სახის გამოც-



ნობის პროცესს. განა საინტერესო
არ არის, როგორ სწავლობს თო-
თო ბავშვი სხვადასხვა საგრისი
ერთმანეთისაგან გარჩევას? რო-
გორ ასხვავებს იგი სათამაშო კუ-
ბიკებისა და თოჯინის? გამოცნიბის
„დაწავლის“ ეს პროცეს შეიძლება
შემდეგნარად აღწეროთ: სათამაშო-
ბით თავის ყველადღიურ ურთი-
ორთობაში, ბავშვი ხევავს თავის-
განებ მრავალჯერ ურთმანეთისაგან
განსხვავდებულ ელემენტებს, თოჯი-
ნებს, ამავე ფროს, ესმის ამ საგრისის
აღმისმენებულ სიტყვები — „აუკი-
ბი“, „თოჯინა“. შეგვიძლია წარმო-
ვიდგინოთ, რომ მის მექსიცერებაში

କାନ୍ଦମ୍ପାଳିଲ୍ଲଙ୍କା ଏହି ପରିପ୍ରେକ୍ଷଣା କ୍ଷମା-
ଶ୍ଵରୀଳି (କୁର୍ମପ୍ରେତ, ଟର୍ମିନୋଫିଲ୍) ଅଲିନ୍ଦିଶ-
ର୍ବାଣ୍ଡିଲ୍ ଉନ୍ଦରା ଆଶ୍ରମକାଳେ ଲାଗୁ
ହେବାରେ କାନ୍ଦମ୍ପାଳିଲ୍ଲଙ୍କା ଏହି ପରିପ୍ରେକ୍ଷଣା କ୍ଷମା-
ଶ୍ଵରୀଳି ଉନ୍ଦରା ଆଶ୍ରମକାଳେ ଲାଗୁ
ହେବାରେ କାନ୍ଦମ୍ପାଳିଲ୍ଲଙ୍କା ଏହି ପରିପ୍ରେକ୍ଷଣା କ୍ଷମା-
ଶ୍ଵରୀଳି ଉନ୍ଦରା ଆଶ୍ରମକାଳେ ଲାଗୁ
ହେବାରେ କାନ୍ଦମ୍ପାଳିଲ୍ଲଙ୍କା ଏହି ପରିପ୍ରେକ୍ଷଣା କ୍ଷମା-
ଶ୍ଵରୀଳି ଉନ୍ଦରା ଆଶ୍ରମକାଳେ ଲାଗୁ
ହେବାରେ କାନ୍ଦମ୍ପାଳିଲ୍ଲଙ୍କା ଏହି ପରିପ୍ରେକ୍ଷଣା କ୍ଷମା-
ଶ୍ଵରୀଳି ଉନ୍ଦରା ଆଶ୍ରମକାଳେ ଲାଗୁ
ହେବାରେ କାନ୍ଦମ୍ପାଳିଲ୍ଲଙ୍କା ଏହି ପରିପ୍ରେକ୍ଷଣା କ୍ଷମା-

ცხადია, ასეთი პრობლემა მუნიცი-
პალი სასტუმეში არ გვქვედება. ადა-
მიანი კი ასეთი მართველი და
უნიკერსალური სახელთა გამოცნობი-
სისტემაა. ეს გვიჩვენებს, რომ მეტ-
ძოვებია ჯერ კიდევ შორის არის სა-
ჭაფა გამოცნობის პრობლემის სრუ-
ლი გადაჭრისაგან, რომ, როგორც
ჩნდნ, ბუნება სახეთა გამოცნობისას
სისტემის გადაჭრებასთ იყენებს, რომ-
ებიც ჩემ ჩემი არ უნიკალურია და
რომელთა ანალიზებიც ჯერ არ უნი-
კერ და სისტემები არ აგრძელდა.

მოგვიანებით დაუკავშირდეთ

კულტურის „პიონერის“ მეთა-
ხელთა შორის მოღვაწეობის, კერ-
ძოდ, გმირობელობის მოყვა-
რულიც არიან. სწორი ქედი გა-
მომდინარე გადასცემით, აჩვე-
ნისე მიკრომობელი შემოგთავიშით
ასევებად. მისამართის კი მოვისუ-
ლეთ ცნობილი პოლონეზი გმო-
მოლოდისრის, სტანსლავ კატიკერის

ପିଲଙ୍କି ଯୁଦ୍ଧରେ ହେଲିଥାଗୁଣ୍ଠେ ।
ପିଲଙ୍କି ଶିଶୁରାଜୀବ ମନ୍ଦେଲ୍ଯ୍ୟବିଳ
ପରିବାର ଶୈଶ୍ଵରିକବିଳ, ସାହିତ୍ୟ ନିର୍ବନ୍ଦୀ
ମନ୍ଦେଲୀମିଠ ଦାସାରାଗ୍ରହିତା ହିନ୍ଦୁବାସ ଏବଂ
ପରିବାର ମିଠିକଟେକ୍କବିଳ ଦ୍ୱାରା ପ୍ରକାଶିତ ।

კატეგორის წიგნში მოყვანილი ყველა მოდელის ნახაზი შესრულებულია მასშტაბით 1:500, ე. ი. ვათი სომები გემის რეალურ ზომაზე 500-



**საქართველო
გვიანი
ყალბარ-ყალბარ**

ჭარბშან-ჭარუნი მცხეთის მცველი
დღი ყოფილა. ღიღი მოისარ-მოას-
პარეზე, უშიშარი და შემმართებელი,
ქართლის სახელმწიფი გამოჩენილ კა-

კახეთის გრაფისამდე, არმელიც
ოცემსტეტი წლისა გამჭვდა, მხე-
დომის განვითარებულ გზანი დაიღიანისა
და მოინარე როგორც დაიგო. მდი-
ნას გამამა მხარეზე ვას დაგვითნენ
ისან და ხარაპინი ისინ გარეთია-
ნებულყოფნი ქართველთა მხედრო-

ଶ୍ରେଷ୍ଠବନ୍ଦ କୁର୍ତ୍ତପ୍ରେଲାଲ ଟାଙ୍କିଲିଙ୍କ ଓ
ଶମନିକୁଳ୍ପାଳୀ । କୁର୍ତ୍ତପ୍ରେଲାଲ ମେଘେଶ
ଦିନାଂକୀର୍ଣ୍ଣା ହାତରୀରୀ, କୁର୍ତ୍ତପ୍ରେଲାଲ ଗଲ୍ଲାଟାଙ୍ଗେ
ଦେଇ ଶେଷିଥିଲାଏଣ୍ଟାଣ୍ଟ ।

— ଅଜାନ୍ତା, — ଉତ୍ତରା ଫୁଲିଲିଙ୍କ-
ପ୍ରାଚୀରଥିର୍ବାଦ, — ଧର୍ମଲକ୍ଷ୍ମୀ ମି ଡାକ୍-
ସର୍ବରୂପାଦ । ଶେଷ ମିଛ୍ରେ ତାର, ଶବ୍ଦିକୁଳୀ
ପ୍ରାଚୀରଥିର୍ବାଦ, ମି ତ୍ର ଗନ୍ଧାରୀ ଦ୍ଵାରାମାହ-
ପ୍ରତ୍ସର୍ଥ, ଶ୍ରୀଶା ଗଲ୍ଲାଟାଙ୍ଗେ ପାଦମନିନ୍ଦ୍ର-
ଦେଖିବାକୁ

ଗ୍ରେନାଲ୍ଡ ହିନ୍ଦୁମଣ୍ଡାଙ୍କ ଫାଇଲ୍‌ସିଅନ୍-ଟ୍ୱାର୍କ୍‌ରୁକ୍ଷା
ରୁ. ଶିଳ୍ପିରୁକ୍ତାଙ୍କ କ୍ର ଶିଲ୍ପା ତାହାକାଙ୍କ୍,
ଶିଳ୍ପିରୁକ୍ତ ଶ୍ଵର୍ଗ, ଫଲାଲାଲୀ, ଶ୍ରେଷ୍ଠ
ସମ୍ପର୍କତାଙ୍କ, ଦ୍ୱାରା, ଉଦ୍‌ଘାଟା ମେଜ୍‌ରୁକ୍ତ,
ନ୍ୟାଯାଗ୍ରେହୀ ବିନ୍ଦୁତା ମିଳିବା, “ହାତେଟୁ
ଶାକ୍ରାନ୍ତ ହାରିବା ମିଳ ଥାରିବା” ମିଶାଇପି
ଫାଇଲ୍‌ସିଅନ୍-ଟ୍ୱାର୍କ୍-ରୁକ୍ଷାଙ୍କିଲା”.

კელაძე მოითმინა მეცუებ მისი ერთგული რაინდის დაცემა, ბრძოლით გაეგება თანხან გოლიას და ჰორლის დარტყმით განგმირა იგი. შეიტკინებ ქართველი მტერს, და-ამარტებ და გაფარტეს.

ସାହୁଲ୍ଲାଙ୍କଣ ଗ୍ରିନ୍ଦିରୁ, ପ୍ରାଚିଶାଖା-ତୁ-
ହୃଦୀର ପ୍ରେରଣାରେ ପିଲାମୁଖରେ ଉଦ୍‌ଘାଟନ
ମହିମାମାତ୍ରା ସାଙ୍ଗେଶ୍ଵର ଦ୍ୱାରା ପ୍ରକଳ୍ପିତ
ହୋଇଥାଏ ମିଳି ସାହୁଲ୍ଲାଙ୍କଣ ତଥା ଶ୍ରୀ-
ଲ୍ଲାଙ୍କଣ ପିଲାମୁଖରେ ପାଇଁ ପରିବର୍ତ୍ତନ ଗାନ୍ଧି-
ପାଲିଲାଲିମା ଗ୍ରେନ୍ଡା-ଡିଲାଙ୍କଣ ମାନିଶ-
ବା ଖାନକାରୀରୁମା

ვასტანგ სიღამოიძე
შეარქებული პირი აერსიაზე



ԱՐԵՎՈՅՆ ՀԵՂԻ ՏՈՒՄՈՅՆ

Digitized by srujanika@gmail.com

ଲୁହିପୁ ଡା ଟିକ୍ଟାର୍ଲିଙ୍କ ମେଲାର୍ଲାଙ୍କ ଦାଖ-
କେନ୍ଦ୍ରିତୀରେତା ପ୍ରିନ୍ଟିଂଗ୍ରେହୀର, (ଫୋନ୍ଟର୍
ଟେର୍ମିନ୍ସିଲ୍ସ ଏବଂ ସାଇକିଳ୍ସାର୍କ୍ସ), ବାପକୁ-
ରୀ (ଅନ୍ଧର୍ମ୍ବାଦୀ, ରୁକ୍ଷରୀ, ଦୁର୍ବଳକର୍ମ୍ୟେଦାନ,
ଶାତ୍ରୁଘନ୍ୟେଦାନ ଏବଂ ଗ୍ରେଜ୍ଯୁଲେଟ୍ସିଲ୍ସ) ଏବଂ
ଅନ୍ୟଥିବାରୀତିକୁ ଉପରେକଣ୍ଠିତ ଉପକରି
ବାକୀର୍ଥୀରେ କ୍ଲେବ୍ୱେଲ୍ଡ୍ରୀ ନମ୍ବର୍କ୍ୟାଟ, ଟ୍ରେ
ବାର୍କିଙ୍ଗ୍ରାମ, ରୁକ୍ଷ ପିନ୍କ ମିମ୍ବାଗ୍ରେଫର୍ମ
ନ୍ୟୁନ୍‌ଲେ, କାନ୍ଦି ମାର୍ଗର ନ୍ୟୁର୍ମ୍ବା ଏବଂ କ୍ଲେବ୍
ଗାର୍ଜାଏପ୍ରିନ୍ଟର୍ ପାଇସିପ୍ରିନ୍ଟର୍ ଏବଂ କ୍ଲେବ୍
ଏପ୍ରିନ୍ଟର୍ ଏବଂ କ୍ଲେବ୍ୱେଲ୍ଡ୍ରୀ ନମ୍ବର୍କ୍ୟାଟ, ଟ୍ରେ

1. ဝေလျှောင် ဒါက္ခုဂျေလာစ ဒွန်နာရွှေ
ပြောဆိုသံများ အမြန်နိုင်လာ။ နိုင်လေးစဲ
အလျင်ပိုင်စွဲ နောက် ဆုတ္တလွှေစ ဒာမာရာ-
ပြောလာစ မြေပြီးစွဲလာ လာရှုနာရွှေ၊ ရုပ်-
ပြောလွှေပ ဒာရှုနာရွှေလာ နိုင်၏ နှုတ်စွဲ-
လုပ်ဖုန်းများမှာ 3200 နှုတ် မေးဖွံ့ဖြိုး-
ပေးပို့ပေးပို့မှု ဖြစ်ပေးမြှုပ်နည်းပို့-
ပေးပို့မှု ဖြစ်ပေးမြှုပ်နည်းပို့ပေးပို့မှု



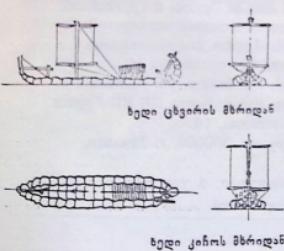
“**תְּמִימָה**
בְּעֵדָה
וְעַדְתָּה”

„స్వామీ!“ కెరుగ్రిగొల్పి ఒక గొప్పశ్లేషణ చేయి, వ్యాపారాన్ని వ్యక్తిగతంగా పరిశోధించాలని ప్రార్థించాడు. అందుల్లోను అంశురూపాన్ని ప్రాప్తించాలని అంశురూపాన్ని ప్రాప్తించాడు. అందుల్లోను అంశురూపాన్ని ప్రాప్తించాడు. అందుల్లోను అంశురూపాన్ని ప్రాప్తించాడు. అందుల్లోను అంశురూపాన్ని ప్రాప్తించాడు.

ლობისტოს ვარგისი ხევგი ცოტა
უყოფლა და მიტოვავა ნავებს პა-
რისტის სურნილი ღრეულობისგა-
ნებრინჯ. უზრუნველისად გვიპ-
ტელები ამგვარ ნავებს შეკვეთე-
კვითოლად ან ცისფრას ღებაფრენ.
ნაის ჩერაული ზომის ძირიადი
მონაცემები: სიგრადა — 14 ს, სიგ-
ნე — 3,8 ა. ამ დავაგვიყდოთ მო-
ლერიტეტების ზომის შემთხვევა 1:500.

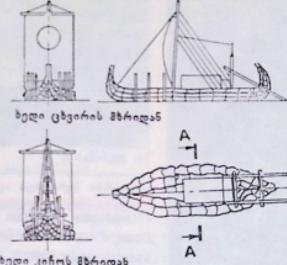
2. မြောက်ရွှေ ဂာစ္စလာဒွေ နှေး၊ „၃၁။
အျော်ဆ လေတွင် ပါရသ၊ ရုံးမှ ပုံပုံပိုပိုမီ
နှောက်ချော်ချော်မီ မပိုစ္စာ့ရမဲ့ ဖူးရှု အော်
ချော်လော်မီ ဂာလာဖွံ့ဖြိုးရှု လျှော်စွာပြုပေး
နဲ့ ပျော်စွာတော် ပေးရှုံးလွှာ ပို့ပို့
ရုံးမှ အော် ခွဲခြေ ခွဲခြေပို့ပို့လွှာ တော်ကို
ပေးအပ်ရှိရန် ပေးအပ်ရှိရန် ပေးအပ်ရှိရန်
ပေးအပ်ရှိရန် ပေးအပ်ရှိရန် ပေးအပ်ရှိရန်

აწერია, იქვე წარმოშენება ვალუტების... ასე, წყნარი იყო კუთხისი სახალისხმი, სკანდალი პონერება ხანგარ „ეკურენში“ იქმნის მიზან მხრიდან ჩატარება სუკისისას წარმოშენება გვიჩვენდა. ბანკები კუთხის მოკლე ღრუში ძეგლი რჩებოდა. რომ უფრო მასიური, უძლეველებელი კუთხის მიზანი და ისტორია მუშაობა იყო და მისამართი კუთხის მიზანი და ისტორია მუშაობა ინიციატივის მიზანი და სუვერენიტეტის განვითარების მიზანი. გავრცელება ასე მიზანით ჩატარებული საბაზო და უზრუნველყოფით ტრანზაქციების დასრულება.

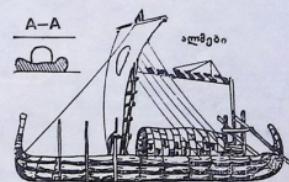


ପାଇଁବା କରାଯାଇବା,
ତଥିଲେଣୀରୁ, ୧୫୮-୦ କ୍ଷେତ୍ରରୁ ଘୋଷିତାଯାଇଲୁ,
ନେମେର ବିଭିନ୍ନାଳାଗପାଇଁଲୁ,
ତଥାଗଲେଣୀରୁ, ୧୮୦-୦ କ୍ଷେତ୍ରରୁ ଘୋଷିତାଯାଇଲୁ,
ଦ୍ୱାରାଶ୍ରତ ପ୍ରସରିତାଯାଇଲୁ ହେଉଥିଲା
-ବିନ୍ଦୁ-ଚାରିକାଳୀନୀ ଲାଙ୍ଘନିକାର
ପ୍ରକାରରୁ।

შეცემისთვის: ხავი და კარავი — ჩალისფერი, ანა — ვერქნის ბუნებრივი ფერი, იალქანი — წითელი, თეთრი წრით (მზის ღმერთის სიმბოლო).



„ରୁ-2“-ରୀ ଦୂରାହିତାରେ ପାଇଲା; କାହାରେ
ଦାନ ଗୁରୁତ୍ବରେ ମେଳାଯାଇଲା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା
ଦିଲ୍ଲିରେ ଦିଲ୍ଲିରେ ଥିଲା ଏବଂ ଏବଂ ଏବଂ „ରୁ-
2“ ଲୋକଙ୍କ ମୁଖ୍ୟରେ ପାଇଲା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା



საქონის გამოცემა



თუ ჩინ დაბორიტს ხსრინ-
ძი მიზრი, შევიდით ისინ
ას ვა ვამგარი: იმანილობიდან
ას ბურით ხსრინ ვერდე-
ლიკ გამგარი ბრინჯაოს ტუ-
რიდის ცეცი კი შემდეგ,
ხსრინ წევი წუსი, თავის
აღდილის სისი და ლურსმილი
ჩამედ:

მაყის ტრიკვანილიბის შე-
კეთებისას თუ ხასიათიც და-
ტენი გილ კი არ ამართდება,
ულავისებრ აღდილის აქვა
შეისახები, იგი ასანის 400-
ხლო გადასი და გადამი-
ლი გატრიტული მას ხადე-
ბო გამამის აგვილს წაუ-

კუკულების, მისტრულის
უკილი გამამისულია მის-
რის მული ისტრიტება მი-
ლება სამეტება კუკულები.
კუკ გამატება და ტანი ნისტ-
რულ ნისტრით წარი, შე-
მდე კუნის სატრ შემო-
კრი.

საბაზო ელექტრომინიჭა-
ვი შეგვლია პილოთობის
აქვა შესალებულია გამო-
იყრინ. თუ გონია ას აქვა
რამდე სამოსის შენახვა, ის
სამოსის მომოსი აქვა ის
ნეკრის შენის შეგვლია გამო-
იყრინ. ეს გონია უ-
ლავის სამოსის გამოიწე-
რით ელექტრომინიჭავით ნა-
კრებას კიდევი ჩამომერი:
კუტრიტულა მოხდება ჩამო-
კრება და შეგულება:

წოვარა ელასტიკური მასა
ბრინჯაოს სახლით (კა-
ტი) ან სხვა მინიმული წევი
წუსი. ამის შემც სასამარ არ
ჩამოვარდება.

ოლენმ გინინჯას და-
ლავილი მარტლის ალენაზ
ამათა ას მინიკუ: პირიძი
ქარ წირილა არცულავანი ა-
მარტლი მეტალი ალენაზ
შერი კი ურალუკვით არცულა-
ვანია, გამოსხა შეისლება,
მილალს კი ერ ქრის რა
ტან?

სავე ისა, რომ დალენ წი-
ლია ალენილი მარტლის
პირიძი სავანი (ჭავალა, თბის)
კი არ კრის, ამავდ ამალუ-
რი, ამალურები, მისტრ
ალენილი მსხველმარცულობი
ამარტლი მელაკო რეზა
დასი, თან მეტალი ასახდი
კუთხით რეზა უკა მომილდ
დარისმესება, პარის წარმიქმნი-
ლი უკუტესის მიმდევ გამოყ-
ბი თოვენის გაახლებენ ვენ
მარტლი.



3. მილიადი — მარტლ ასალ წეს (ლექსი)	18
3. ასლავაგილილი — კომავშირ, მოლის ხასიერი ცალი (ნარკვები)	2
5. მილილილილი — ლექსები	5
5. ლორილი — ის დარადგარი არალეგები (მოთხოვბა)	6
5. ვალავილილი — რა კარგია, რომ ნორა მასტეველილი არს- ობს! (წირილი)	18
ა ბალი წიგნები	14
5. მილინა — ხასიანი (მოთხოვბა)	16
შეა უცხოლელი არათოლები	18
5. მარმილია — კულისები (მოთხოვბა)	19
5. ხასაზივილილი — ჩევინ ძაბ ზურაბ მხატვარი (წირილი)	22
ა ბა ის	24
5. კორდადი — ხასეთა გამოცნობა (წირილი)	26
5. მილინა — თორი ბატანი (ლექსი)	27
5. ხევილია — ქონის მუხა (ლექსი)	27
3. მილილილი — მოკუარ უკლა თვის	28
3. სილავისილი — ხასხლის გმრი ცარისან-უარუხი (წირილი)	29
ა კო კონია	30
გ ა მ რ ა დ დ ე ბ ი	32
5. ხა რ კ ლ ა ტ უ დ ი	34

გამარტინის 1-ლი გვერდის მხატვრობა ნანა იავილისა

მთავარი რედაქტორი აბალიანი ვალია

საჩერტები კოლეგა: პრ ალექსი დიდებილი, ლეპარ ა ასტა-
ზება (3/შ. მდინარი), ზერაბ ალექსავი, ვანანა ვალავილილი, აა-
რალილი არალები, ლორი აარალები, ილია აასილი, აა-
მია უალებილი, მხატვარ-რედაქტორი, ნილარ უავანა-
ძი, სილა უაზრისინ, ლიანა უაზრისინ, უაზრისინ, უაზრისინ.

რედაქციის მისამართი: 380096, თბილისი, ლენინის ქ. № 14, ტ-
ლილები: მთავარი რედაქტორის — 98-97-05, 98-91-81, ქ. მე-
რივინი—98-97-05, 98-93-05, განერალუკვით 98-97-02, 98-97-01.
არალები ასაკუთა 25.11.86 წ. ხელმოწერილია დასაბეჭდად
21.01.87 წ. ქალალის უორმტ 80×91/3. უზაფური ნაბეჭდი
უალებილი 4. სალილებულისაგამომცემული თაბაზი 5,85, ზესკ
2742. ტრიან 160000 გვ., უ 041827

საერთოფერო ქ. უკი გამომცემობის ხტამა. 380096, თბილ-
ისი, ლიანის ქ. № 14.

თბილისი მცხოვრებ ავტორებს ახეზები უ გუმბობათ.

«Пионери», журнал ЦК ЛКСМ Грузии и Грузинского
Республиканского Совета Всесоюзной пионерской
организации имени В. И. Ленина для школьников.
Выходит один раз в месяц на грузинском языке.

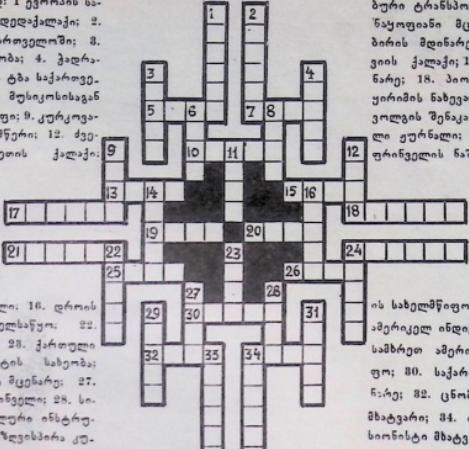
Адрес редакции: 380096, г. Тбилиси, ул. Ленина, 14.

Отпечатано в типографии издательства ЦК КП Грузии,
380096, г. Тбилиси, ул. Ленина, 14.

Издательство ЦК КП Грузии, 380096, г. Тбилиси,
ул. Ленина, 14.

Формат 80×90 $\frac{1}{3}$, учетно-изд. л. 4, усл. печ. л. 5,35.
Тираж 180.000 экз. Цена 20 коп.

© „მოწერა“, 1987 წ.



၃၁၄။ ၂၇၈၅။ ၂၇၉၀။ ၂၇၉၅။ ၂၇၉၆။

ଦୂରି କୁଳାଙ୍କିତରୁଥି; 10. ପ୍ରାଣିର
ନେତ୍ରରେ ମୁହଁରାଙ୍କି; 11. ପ୍ରାଣିର
ମଧ୍ୟରେ ମଧ୍ୟରାଙ୍କି; 12. ସକାଳର
ଗୋଟିଏ ପ୍ରାଣିରେ; 13. ଅଶ୍ଵରୀର ମଧ୍ୟରେ
ନାହିଁ; 14. ଅଶ୍ଵରୀର ଉପରେ ଦାନାଙ୍କି
ପାରିଲାଏ; 15. ଅଶ୍ଵରୀର କୁରୁକୁଳରେ; 16.
ପାରିଲାଏ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଙ୍କାର; 20. କାରନ୍ତୁ
ଲାଗି କୁରୁକୁଳରେ; 21. ମଧ୍ୟବର୍ତ୍ତରେ
କୁରୁକୁଳରେ ନାହିଁରୁ; 24. କେବଳ



გამოცარას მოგახსენებ,
უური კარგად დამიტყველ;
ის რამელი ციტირი არის,
დათვლას თავს ჩობ არიდებს,
თუ რიცხვს ჩაწევნივ აშოულგა,
უცემ ათერ ადიდებს?

ଶ୍ରେଷ୍ଠ ପ୍ରତିକାଳୀନ ମହାନ୍ତିର
ବିଦ୍ୟାଲୟାରେ ଯେତେବେଳେ
ବିଜ୍ଞାନାତ୍ମକ ପାଠ୍ୟକାରୀ
ଅଭିନନ୍ଦିତ ପାଠ୍ୟକାରୀ
ଅଭିନନ୍ଦିତ ପାଠ୍ୟକାରୀ

ଶ୍ରୀମତୀ ଶ୍ରୀନାଥ ପଟ୍ଟନାୟକ,
ମେଘଦୁର୍ବଳ, ମାତ୍ରାମ ପ୍ରେରଣା ମିଶ୍ରଦାସ,
ଜୀବ ପାର୍ଶ୍ଵଦେଶୀୟ ଲୁହିମାନ୍ଦ,
ଏହି ପାର୍ଶ୍ଵ ବିଷ୍ଣୁପୁର୍ବଲୋକ ଅଭିଭାବା.

ପାଠୀ

କୁର୍ରଣ୍ଡାଶେ ହିମ୍ବଗୁରୁଳଙ୍କ
ନାଟ ନାଟ ଲୁହ ଶର୍ମିତୁଣ୍ଡ,
ପାଦ ପାଦ ମିଥ୍ରା ମାରଲୁଙ୍ଗସେ
ନିଃ କ୍ଷେତ୍ର କ୍ଷେତ୍ର ଶର୍ମିତୁଣ୍ଡ,
ଅନ୍ଧାରୀ ଅନ୍ଧାରୀ ଅନ୍ଧାରୀ,
ଶର୍ମିତୁଣ୍ଡ ନାନ୍ଦମିଳ ଶର୍ମିତୁଣ୍ଡ,
ନାନ୍ଦମିଳ ପାଦ ପାଦ ମାନ୍ଦିନ୍ଦ ପାଦ ପାଦ,
ପାଦ ପାଦ ମାନ୍ଦିନ୍ଦ ପାଦ ପାଦ ମାନ୍ଦିନ୍ଦ.

5. աշխատանք

ଦେ ହାତ କରୁଥିଲା ପାଶିଲୁ,
ଲାଗିଲା କାହାର ନିମିଶ୍ଵଳା;
ଉପରେରୁଲୁଗାରୁ ହରା ଲାଲିଶ
ହରା ହିଣ୍ଡେରୁ କାହାରି.
କିମ୍ବା ପାଇଁ ଆସ...
ନିର୍ଭାରି,
ତା ଏହିଏ-ଏହିଏ କିମ୍ବାରୀ
କିମ୍ବା ରାତ୍ରିକୁ ଆସ୍ଯ,
ଉଠିବା ଏହି ପାଞ୍ଚଟଙ୍କା ପରିଷରୀ.
କିମ୍ବା କିମ୍ବା.

ନେଇ କିମ୍ବା କିମ୍ବାଲାରୀ,
କାହାରୁଙ୍ଗିପ୍ରକାଶିତ ଆଶରଳା...
କାହାରୁଙ୍ଗିପ୍ରକାଶିତ କାହାରୁଙ୍ଗିପ୍ରକାଶିତ,
କାହାରୁଙ୍ଗି କାହାରୁଙ୍ଗି କାହାରୁଙ୍ଗିପ୍ରକାଶିତ.

კასები № 12-ები
მოთხოვთ კლ
შერეული დაცულებები
ჭრის გრძელები

ଟାରାକୁ ଉଦ୍‌ଦିଃ । ୧. ଏତୁ;
 ୨. ମନୋ; ୫. ପୁରୁଷରୁ; ୮. ପ୍ରତି;
 ୧୦. ଅନେକା; ୧୧. ଲାହାରୀ; ୧୨.
 ଲାହାରୀ; ୧୪. ଶ୍ରୀରାମାଚନ୍ଦ୍ର;
 ୧୯. ଗର୍ଭରୁ; ୨୩. ଅନ୍ତର୍ମାଣ。
 ଟାରାକୁ ଉଦ୍‌ଦିଃ । ୨. ନିର୍ମଳୀ-
 କୁଣ୍ଡ; ୩. ମନୋନୀରୁ; ୪. ଅନୁରଥରୁ;
 ୫. ଶ୍ରୀରାମରୁ; ୬. ଅନ୍ତର୍ମାଣ; ୭. ରାଜ-
 ଶ୍ଵରୁ; ୯. ଓ; ୧୧. ଲାହାରୀନୀ; ୧୫.
 ଅନେକା; ୧୬. ଶ୍ରୀରାମାଚନ୍ଦ୍ର;
 ୧୮. ଶ୍ରୀରାମାଲୀ; ୨୦. ଶ୍ରୀରାମ; ୨୧.
 ଅନ୍ତର୍ମାଣ; ୨୨. ମୂର୍ଖ; ୨୩.

გამოცანები
წითი, ვიპავი,
ას სოფ.

6/2/35

კულტურული კულტურული კულტურული, კულტურული! კულტურული!

33 ცხადები ნორჩ შემომხმარეთა კონკურსს!

კონკურსის ეძღვნება დიდი ოქტომბრის სოციალური რევოლუციის 70-ე წლისას. მისი დევიზია „ოქტომბერი ჩვენს გულებში“. იგი გამიზნულია რესპუბლიკის პიონერ-მოსახლეთა მხატვრული შემოქმედების შემდგომი განვითარებისა და ნარმორნისათვის.

კონკურსი მონაცილეობის მისაღებად ვიწვევთ ყველა ხრომები, ჩანახატები, ლექსები, ნახტები, ფოტოსურათები — (ნახატის ზომა — არააკედები, 21 × 29 სმ, ფოთონზე არანაკედები, 13 × 18 სმ), ხილობრივი ნარმორნები, ნერგები, ალიკანტი, ნამუშევრები, ძირნი, ხელგარეჯოლების ბევრი სხვა ნიმუში. მონაცილებული კულტურული გამოქვეყნდება შურნალ „პი-ონერში“.

კონკურსში გამარჯვებულთათვის დაწესებულია ფასიანი საჩურჩები. საკონკურსო მასალების ნარმოდენის პოლო ვადა 1987 წლის 30 სეტემბერი.

ნარმოდენი შეგიძლია ნარმოდენი ნარმოდენი პირადად ან გამოგავრით ფოსტით.

შეგასესვებთ ჩვენს მისამართს: 380096, თბილისი, ლენინის ქ. № 14 ურნალ „პიონერის“ რედაცია

„საკონკურსოდ“.

გისამართებებს და ნინასწარ გიხდით მადლობას მონაცილეობისათვის.

— საკონკურსო —